

POESIA Y DANZA



RAQUEL SAÉNS

*¡ Sueña... sueña... sueña, espíritu mío
Porque si no sueñas, morirás de hastío!*

*¿ Qué importa que nadie tu ansiedad comprenda?
¡ Hazte un mundo aparte; vive tu leyenda!*

*Sueña... sueña... sueña en tu excelsa torre
En tanto la vida, hacia el final corre.*

*Vuela a tu albedrío y pósate en todo
Lo sublime y bello, huyendo del lodo.*

*¡ Hay tantas alturas donde reposar!...
! Sueña!*

¡ La ventura, consiste en soñar!



PARA LA MUJER Y POR LA MUJER

Directoras Fundadoras: IRENE CLAVIER y AMANDA MERCADAL

Precio del ejemplar **4 cts.**

Suscripción Anual: Interior	\$ 2.00
" " Montevideo	" 1.80



APARECE
LOS
SABADOS

Dirección y Administración: ANDES, 1217 - Teléfono: 8 80 79 - MONTEVIDEO, Sábado 30 de JULIO de 1938. — Redactor responsable: I. CLAVIER. — Andes 1217 — Año I — Núm. 5

DANZA!

**Vuelo de alma y de formas en la
atmósfera musical**



Ejercicios al aire libre por elementos de Ballet ruso, tomados "a lo vivo" en nuestro Prado.



Danzas realizadas por el cuerpo de la Federación Femenina "Huysmans" de París.

DE MUJERES
MONTEVIDEO

Para el Semanario LA MUJER con la cordial simpatía de Edison Bouchatón

*Tú viniste hacia mí como una hostia,
y de los ojos te pasaste al alma...
hasta ese gran jardín oculto a todos
donde te di mi vida en mis palabras...*

*¿No hubo bastante sol para tu pecho
¿No hubo sombra de amor para tu llaga?*

*No se hicieron sus tréboles más blandos
que un suspiro de Dios, para tu pianita?*

*No te hice de pétalos tiernísimos
un lecho donde tu alma descansara?...*

*Esa almita que fué como un villano
hija de un cardo azúl pleno de sueños
y que escapó en un viento de humedades
para alumbrar la celda de una santa?*

*Nos echamos a rodar de nuestra pena,
su esencia, en los mil mundos de dos lágrimas?*

*No nos quemamos en su fuego juntos.
No enfriamos la sangre con el hielo
de la más cruda resistencia humana?*

*No morimos de a poco en los instantes
que el dolor de vivir nos afinaba?*

*que la Copa de Luz del cielo guarda
No vivimos más hondos los misterios
al beber en las ondas diluidas
que servían tus íntimas parábolas?
No cruzamos hinchados por mil sueños
tus ojos en mis ojos, tus manos en mis manos
las llorosas arenas de una playa?*

*¿No bebiste en mis versos mis horrores
Acaso no dijiste que darías,
tu corazón, para que abriera en frutos
sobre las bocas de mis rimas ácidas?
No me hiciste un capullo de ilusiones
para encerrar mis venturosas lareas?*

*Y yo, no te entregué mis palpitares
mis músicas enormes como pompas?
¿Y yo no llegué en las noches a adorarle
como un temblor de luz dentro tu estancia?
¿Acaso no fué trágico el respeto
que retorció mi vida en mis miradas?
¿No sabes de los fúnebres rigores
que me ahogan... de noches que me matan...
¿Si vieras, tu recuerdo son mis manos
que golpean con furias en mi cara!
que me aprietan la húmeda pupila
hasta incrustarme tu figura blanca!*

*Taracea de sombras y de besos,
puñales de emoción que están formando
una base de horror para tu estatua!*

*Porque triste es decirlo, yo agonizo
Día a día, me doblo hacia la Nada
y siento que las flores que ayer tuve
se rescan de hambre sin tu savia!*

*Pero te espero aún, y si a mí vienes
he de gozar la fé, como un asceta
que aún en la cruz, de Cristo siente el ala,
Y creeré en la Verdad que me dijiste
si siento tu fláido que me llama!*

La Niña Rubia

(Especial para LA MUJER)

La niña rubia cuyos ojos fueran
negros como mis penas
durmióse ayer al desmayar la tarde
y hoy la encontraron muerta!

Sobre sus párpados abatió la noche
enjambres de tristeza,
y el alma de mis sueños ha quedado
por ellos prisionera.

La rubia niña en cuya cabellera
la brisa juguetea
huyó en la postrar luz de los crepúsculos
llevándose mi alma.

Por eso, de las noches, va mi sombra
por las sendas plateadas
preguntando muy quedo a las estrellas:
¿Habréis visto a mi amada?

CÉSAR GIACOSA CARBAJAL

Contrastes

—POR TIJERA—

Al intitular "Contrastes" a esta nueva sección de LA MUJER, agradecemos el aporte que nos ha facilitado nuestro colega "El Diario" con su amable colaboración. Aclaremos: Hemos tenido la íntima satisfacción de ver a LA MUJER encabezando defunciones. Como somos personas supersticiosas, sosteniendo la veracidad de los sueños, creemos firmemente que "El Diario" soñó con la muerte de nuestro semanario y, en el lenguaje de los sueños éste es auspicioso: ¡Alarga la vida! Gracias, pues, por el buen presagio.

La fiebre del momento motivada por la enfermedad del día: Ballet.

¿Qué fué de aquella "Lámpara Maravillosa que iluminó el escenario del Sodre, para luego perderse en el cuarto oscuro de la indiferencia?

¿Falta de combustible? Nos consta que no. Acudieron a ver la realización de su milagro sin número de almas, pese a que se le designó una pésima ubicación. ¿Por qué? ¡Contrastes! En tratándose de asuntos de cortesía somos excesivamente cordiales, de ahí que existiendo la obra nacional, enjundiosa, llena de esfuerzo, se le deje amplio campo al producto extranjero, sin duda para fomentar la filatélica, ya que el sello es de primordial importancia.

La frase conocida: "La caridad empieza por casa" ha caído en desuso. ¡Estaremos acordados! Dejemos en suspenso la interrogación y continuemos.

Surge ahora el arte de la calcomanía harto explotado en

nuestro medio y en diversos ambientes. Vuelven a repetirse espectáculos de Ballet pero bajo control extranjero, en perfecta hora, y con grandes pompas.

¿Contrastes? Tal vez sí, tal vez no. El temor a un incendio —justificado temor— producido por la lámpara que se relegó al olvido, ha dado pase a manifestaciones filiales. "Mi Madre la Oca", encierra una ternura digna de darle cabida en función especial. Tememos llegue el día que nuestros autores nacionales cambien su carta de ciudadanía y las letras que simbolizan una realización artística O. S. O. D. R. E se transformen en una única letra concluyente: C. ¿Su significado? Constantinopla.

El contraste máximo que podemos ofrecer es recogiendo una frase vulgarísima: el peor enemigo de la mujer es la mujer.

Sin embargo, desde las columnas de este semanario bregamos por la causa más noble: acerca a las mujeres, asignarle un puesto de preferencia y ser amigas de aquellas que se sienten nuestras adversarias, ya que la unión hace la fuerza y a falta de esta unión, haremos cobrar valor de verdad a la frase que tal vez por incompreensión se hace carne de muchos espíritus.

Realizamos una obra sana para la mujer y por la mujer, de ahí que deseamos evitar el contraste que sería crear enemistades entre nuestras propias hermanas en sexo.

Ensueño de una tarde

(Especial para LA MUJER)

Era una tarde azul. Las margaritas
por los campos dispersas:
rojizas como lágrimas de sangre
violáceas como lágrimas de ausencia.

Era la inmensidad de aquella tarde
polícroma paleta
del pintor de un ensueño diluido
con pétalos de flores y de estrellas.

Como un ángel caído, cara al cielo
era Ella un poema
nimbada por los rayos mortecinos
de una pálida luna de tristeza.

Y descendiendo al valle del encanto
acerquéme hasta ella.
Y la noche con manos de demiurgo
encendió sobre el campo una quimera.

CÉSAR GIACOSA CARBAJAL

Del libro en preparación
"Los Cantos de Vasa"

SOMBRA!

Especial para LA MUJER

¡QUE FRÍA SENSACION DE VACIO! QUE RONDA DE HORAS INCIERTAS, EN LA QUIETUD INSULTANTE DE UNA NOCHE DE INSOMNIO!

SOMBRA! YO DEBÍ DARTTE UN NOMBRE MAS PROFUNDO, MAS DE MI DOLOR, TAMBIEN: ANANKE!

TE VI ANOCHER... TE VI HACER UN MOMENTO, TE VEO SIEMPRE, SOMBRA! ME OPRIMES CON TUS GARRAS DIABOLICAS, ME ADMIRAS EN LA ILUSION DE DESPERTAR SIN TI Y LUEGO... ¡OH, LUEGO! CON ESA SOBERANIA TAN TUYA, TAN TUYA, REGRESAS AL LUGAR, TE ENSEÑOREAS CON MI ALMA, LA ESTRUIJAS, Y SONRÍE. ¡SOMBRA!

TAL VEZ SI ME FALTARAS RECLAMARIA TU PRESENCIA: SI NO ENVOLVIERAS MIS HORAS, HACIENDOME TEMBLAR POR LO OTRO, POR LO MIO, POR LO QUE ME ROBAS, TE EXTRAÑARIA.

DICEN QUE RONDAS MI VENTANA... DICEN QUE DUERMES MI SUEÑO... DICEN QUE TE BURLAS DE MIS INQUIETITUDES, SOMBRA! TU ESTUVISTE PRIMERO; TU VIVISTE PRIMERO SU VIDA; TU SUPISTE DE LA VISION PLENA DE UN AMANECEER DE DICHA.

TU LO TIENES TODO, O AL MENOS TIENES MAS QUE YO, PORQUE TIENES LA OBESION DE MI RECUERDO, PORQUE TE ACERCAS-TE A LA ALMOHADA DE SUS SUEÑOS Y BESASTE SUS CABELLOS. ¡SOMBRA!

UN DIA ME LLAMASTE Y ACUDI TRIUNFAL A LA CITA. ¡CREI VENCER! NO. MIENTO. SOLO CREI EN ESE INSTANTE QUE UNA TRAGICA PESADILLA ME TOMABA TODA. ¡SOMBRA!

TU LLEGASTE ANTES QUE YO, TU FUISTE QUIEN ABRIÓ LA PUERTA A LA ILUSION Y DIJO A LA DICHA: PASA!

HORAS QUE PASARON... LUNAS QUE NACIERON Y MURIERON.

¡SOMBRA! RONDAS LEJANAS, PERO RONDAS; VIVES EN LOS CONFINES DE LA INDIFFERENCIA, PERO VIVES! ¡SOMBRA! QUE INCONCEBIBLE VERTE SOBRE EL SOL QUE ENCEGUCE MIS PUPILAS; QUE ABSURDO PENSAR QUE TU, PRECISAMENTE TU, SOMBRA, FUISTE QUIEN LLEGO PRIMERO...

Y... ¿POR QUE TE TEMO? ¿POR QUE ME ABRUMAS? TIENES EL PRIVILEGIO DE LAS SOMBRAS; TE ADENTRAS EN LAS HORAS NOCTURNAS.

NADA TOMAS, PERO VIVES LAS HORAS INTENSAS DE LA NOCHE EN QUE SE DIALOGA FRENTE A FRENTE CON LA VIDA, INTERROGANDOLA POR NUESTROS SUEÑOS MUERTOS.

ERES QUIEN SABE LA POESIA DE LOS OJOS QUE SE TORMAN NINOS. MIRANDO VENTANA ADENTRO; ERAS QUIEN SIENTE LA QUEJA DULCE DE LA VIDA QUE SE ADUERME NERVIOSAMENTE, PERMIENDO NO DESPERTAR.

¡SOMBRA! NO ERES LA MAS FUERTE, PERO SI LA MAS DICHOSA.

¡QUE FRÍA SENSACION DE VACIO! ¡QUE RONDA DE HORAS INCIERTAS, EN LA QUIETUD INSULTANTE DE UNA NOCHE DE INSOMNIO! SOMBRA! SOMBRA QUE SIENTES LA VIRACION DE SU SER, SIENTES EL PALPITAR DE SU CORAZON QUE AUNQUE NO SEA TUO, PUEDE ANTOJARSETE EN ESOS INSTANTES UN CANTO ELEVADO PARA TI.

CONTEMPLARAS SUS OJOS PLACIDAMENTE DORMIDOS; MIRARAS SUS CABELLOS DESPEINADOS.

¡OH!... SOMBRA... CUANTO ME ROBAS, DE CUANTO ME PRIVAS, CON TU APARIENCIA SUMISA, CALLADA, INDIFFERENTE, ME ATemorizas COMO EL MAS ARDIENTE RAYO DE LUZ, TU, TREMULAS SOMBRA, VIDA APAGADA POR UN VIENTO DE EXTRAÑA CONTRADICCION.

TE VEO EN TODAS PARTES; RONDAS MIS HORAS, ESAS HORAS EN QUE TU COMPASERO, TU COMPLICE, EL SILENCIO, SE DA CITA EN LA QUIETUD DE MI RETIRO PARA INVITARME U OBLIGARME A LA MEDITACION.

Y AUNQUE TE COMPARO Y SE ME OCURRE QUE NO PUEDES JAMAS ROZAR MI CIELO AZUL, PIENSO QUE VIVES UNOS MINUTOS A SU LADO, QUE FUISTE LA PRIMERA EN LLEGAR, QUE DESPERTASTE SU INQUIETUD, QUE ENCENDISTE LA LLAMA INTIMA, QUE ENSAYASTE EL PRIMER CANTO DE REDENCION, HACIENDOLE EXCLAMAR QUIEN SABE QUE DULCE NOMBRE... SOMBRA... OBESIONANTE SOMBRA!

MIENTRAS EL VIENTO SOSTIENE FIERA DISPUTA FUERA, DISCREPANDO CON EL INCLEMENTE INVIERNO QUE PRECIPITA SU LLEGADA, YO RECUERDO UNOS VERSOS QUE ME HACEN EXTREMECEER PENSANDO QUE TU NO SUFRES SU RIGOR. ES ELLA FANTASIA, O REALIDAD DE VIDA POEMIZADA:

CUANTAS ANSIAS DE VERTE!
CUANTAS PENAS DORMIDAS!
QUE PESAR LLEVO DENTRO!
Y QUE NOCHES TAN FRÍAS!

YO ME DEBATO CONTRA ESTAS NOCHES, TU, SOMBRA, DUERMES AL CALOR DE SU PECHO, TE COBIJAS EN TU PROPIA ESPERANZA, ME LO ROBAS TODO, Y POR ESO INSISTO EN REPETIR MI TORTURA.

NO ERES LA MAS FUERTE, PERO SI LA MAS DICHOSA. NO POSEYENDO NADA, NO SABES LA FRÍALDAD DE ESAS NOCHES VACIAS, QUE CANTO UN ALMA QUE, ENSAYANDO LA POESIA REVELO LA PROSA MAS ATROZ DE LA VIDA.

¡SOMBRA!... UN DIA, TAL VEZ, TE DISFUTE TU PUESTO. HOY, CONTINUA TU FATIDICA RONDA.

VASA MORE.

Tiene Vd. algún problema que resolver?

Consulte a LA MUJER

y lo resolverá por inter-
medio de la gran jurista

Dra. ORO

La "Union Uruguaya de Mujeres"
exhorta a la mujer en general a
inscribirse para tomar parte en la
gran obra a realizarse.

ANDES 1217

U. T. E. 8-80-79

¿EXISTE un ARTE

de VIVIR?

¿Existe un arte de vivir?

Cualquier forma de vivir que se ajuste a un arte ya no es un arte de vivir. Es precisamente lo contrario. La vida debe fluir libremente por su cauce normal venciendo todos los obstáculos, afirmándose por sí misma primero y superando después su propia unidad para unificarse en la Unidad infinita, absoluta e inmortal. Ese es el único arte de vivir, que no nos lo puede dar nadie, por grande y perfecto que sea; que hemos de hallar por nosotros mismos, al-

guiendo nuestra propia vocación, especie de voz de lo universal que se expresa en nuestra particularidad.

Cuando se sigue la línea de la vida que a uno le es peculiar y que le viene de la eternidad, se llega a ser un artista de la vida. Y el modelo para sí, ¡oh amigo lector! eres tú mismo.

Valores Femeninos del Uruguay

En la exaltación de los valores femeninos de nuestro país, que han de ir desfilando por nuestras páginas, caben aquellos que significan, por su labor, y por lo que ellos representan dentro del escenario de la actividad mental, artística, de belleza, de arte a que se entregan, toda una consagración, capaz de hacer de la feminidad bien entendida un motivo de elevación del sexo, legítimamente ganado para la causa de la mujer. Así, cada alma de mujer que asome a la publicidad de estas columnas, ha de tener de representativo lo más sustancial de su dedicación, de lo que ella cultiva y es capaz de dar de sí, en bien del enaltecimiento de la mujer: de su superiorización, de su cultura, en suma: de lo que le hace ocupar un lugar destacado dentro de nuestro ambiente.

Hoy nos toca presentar desde esta Sección a las lectoras de MUJER que —bueno es decirlo— ya forman legión, a Ema Avalor de Silva Uranga, de noble labor artística, figura que se viene destacando de tiempo ha, con relieves propios, en nuestro medio. Profesora de declamación, arte difícil y no siempre bien entendido en todo su alcance, es Ema Avalor de Silva Uranga una de esas mujeres que por su espíritu superior, puesto de manifiesto en una labor de años, merecen el aplauso y el elogio sin reticencias.

Después de haber dado varios recitales en nuestra Capital y en el interior de la República, hace ya algunos años, y de su aparición un tanto espaciada en nuestro mundo radiofónico, donde se le escucha y aplaude con expresiva simpatía y admiración, la ocupación de su vida es la enseñanza del arte de la recitación, a la cual, necesario es significarlo, se ha entregado con verdadera vocación y sentido consciente de lo que ese arte representa.

Es la señora de Silva Uranga, una de las pocas mujeres —y decimos mujeres porque este arte es más cultivado por ellas que por los hombres— que en nuestro ambiente se dedican a esa enseñanza. Pero no seríamos justos, si no dijéramos que acaso sea la primera que lo hace de manera personal, con cabal conocimiento de él, sin amanerarlo, sin hacer de cada discípula un tipo “standard” de declamadora o intérprete, cosa que, como podrán apre-

Ema Avalor de Silva Uranga Y EL ALMA DE LA POESIA

POR
ALMA DE LOS RIOS

ciar nuestras lectoras, suele no ser común, y es sí, casi singular.

Lo consignado precedentemente, es sólo un aspecto de la labor de la señora de Silva Uranga, que viene realizándose desde hace varios años, y la cual tuvo sus comienzos en algunas de nuestras escuelas primarias, donde fué dado apreciar el sentido pedagógico de su enseñanza, ya que esta profesora es, aunque no ejerce actualmente, maestra de instrucción primaria.

... Espíritu culto de mujer, ha puesto a prueba, en distintas circunstancias, cuanto es capaz de dar en el terreno artístico-profesional. Pocas como ella pueden decir que su vida es una constante entrega vocacional, de alma y espíritu, a lo que la conmueve profundamente. Sabe llegar al alma de los niños y de sus alumnos en general, para hacerles comprender la emoción, la belleza, el sentido de gracia y hondura de un poema, poniéndose a tono con la capacidad sensorial, mental y emotiva de cada uno, sintiendo con el poeta creador, sufriendo con él, vibrando con aquello que esconde y revela al mismo tiempo, la elaboración del poeta. ... Ema Avalor de Silva Uranga, realiza su enseñanza poniendo

en ella lo mejor de su espíritu, una total consubstanciación de su intelecto con el motivo creador del lirido, amando la poesía en fervor y gracia de belleza; recogiendo ella para a su vez vivirla como aquél, quien la hizo realidad pura de emotividad; con el poeta, sorprende desde su mundo sensible, el destino de su canto. Alma de la poesía, la señora de Silva Uranga rinde, al culto de este arte, cuanto de más puro tiene su alma y de sensible su espíritu, que no de otra manera ha de vivirse la poesía. Por eso la calificamos así, con el subtítulo, sin temor de caer en hipérbole o en el juicio exagerado. Quien le conozca, que esté cerca de ella, comprenderá el por qué de esta afirmación.

Todo esto dicho así, en la fugacidad de la nota, tejida apresuradamente, pero no por ello carentes estas líneas del objetivo perseguido, bien que no sean del valimiento que hubiéramos deseado, poniéndonos al unísono de los valores de la señora de Silva Uranga.

El alma de la poesía es lo creado por el poeta en armonía con el estado psíquico y emocional que le conmoviera. Quien se acerca a él, ha de hacerlo en estado de gracia, vibrando como él, estrecheciéndose con él. Quien sea intérprete de poesías, ha de estar allí, con la vida y la emoción del verbo, echando a volar el ensueño y la fantasía, junto con el poeta. Ha de ser entonces, el eco del alma de la poesía, o su prolongación más auténtica. Así Ema Avalor de Silva Uranga, cuando interpreta para decir su emoción, o cuando siente para ser sentido a quienes son sus alumnos, con cabal sentido del arte, en responsabilidad de belleza.

MUJER tributa su homenaje, el de su más cordial simpatía, a este bello espíritu femenino, entregado en fuerza anímica y emocional, con vocación innegable y raro fervor, a la enseñanza de un arte tan difícil como complejo, para el cual es necesario poseer aquellos dones que no da la cultura ni la enseñanza misma, sino que se trae consigo: saber sentir y transmitir, que eso es, en definitiva, el arte de la declamación.

Alma de los RIOS

Ciudad, 7 de 1938.

UNA NUEVA SECCION DEL DIARIO

“LA MUJER”

Tejiendo ensueños

Por NIHIL

Paul Gerald, el feliz autor del romance amoroso por excelencia, “Tú y Yo”, dice: “Al fin, todo es comenzar”. Tomamos esta frase para orientar esta sección.

“Tejiendo ensueños” es el tema eternamente repetido. Dejamos sentado que no presentamos una idea nueva, considerando —por fuerza de lógica— que nada nuevo existe en el mundo.

En el telar de la ilusión tejaremos ensueños. ¿Duraderos? ... efímeros?

La gran maestra que responde al nombre de Vida, dirá la frase final.

Inquietudes, rumores de esperanzas, pueden volcarse en esta sección de una manera sintética, con la seguridad de encontrar un apoyo, una orientación.

A las almas solitarias, a las incomprensidas les crearemos un ambiente.

Y al crear un vínculo de amistad, de comprensión, de amor, agregamos: Crear, Creer. Y con la sugestión de estas dos palabras saturadas de fé, abrimos las puertas de este hogar ensñado donde tejaremos nuestros sueños.

Dirigir la correspondencia a la redacción de LA MUJER, Andes 1217, a nombre de Nihil.

Contestando:

A Violeta: Creo firmemente que está equivocada, desorientada. Su juventud no la autoriza para haber perdido la fé, y la traición —moneda corriente— muchas veces, las más, es sólo reflejo de nuestra traición. Quiera que en su especial caso no ocurra lo mismo.

Sobre su pregunta respondo: Creo firmemente que está equivocada. Basar la felicidad en el dinero, es mercantilizar los sentimientos, y sobre cimientos falsos no se mantiene ningún edificio. Si en la vida se le acerca una persona sincera, que dice estar ciegamente enamorada de usted, debe escuchar ese ruego, ya que comenzar es siempre volver a vivir. Las “mujeres de piedra”, no pueden jamás responder al nombre de mujer, y nada más triste que perder los privilegios del sexo. Vuelva a forjar un sueño, vuelva a construir su dicha, ya que en el correr del tiempo son muchas las veces que tenemos que caer y levantarnos arrastrando nuestra propia cruz. Trate de sembrar en su alma flores y aparte las piedras del camino. Se sentirá más digna de ostentar el nombre que luce como usted, elevará un canto a la vida, y hasta será un símbolo de feminidad y delicadeza: Violeta. Huya de las horas “grises” y mire directamente al sol. Las sombras son siempre malas consejeras abstuclizando los caminos del alma.

A sus órdenes estoy en esta sección de todos y para todos.

A Cauré: Noto que mis consultantes se ven perseguidos por la fiebre del oro. Usted abomina de su pobreza que malogra su amor, creyendo que esa misma pobreza es el motivo esencial

de su muerte moral. Cuando amamos firmemente, altamente, somos millonarios, esta mi humilde opinión. Pasa usted por uno de esos momentos tan corrientes en la vida, en los cuales desfallecemos presas de nuestra propia debilidad. Sin lucha, sin constancia, no puede alcanzarse ningún bien, por sencillo que ese mismo bien sea. Solucionar una situación embarazosa con un acto cobarde, significa la verdadera miseria: miseria moral. La única pobreza que considero angustiada es la pobreza de alma, pobreza, Cauré, que sufre usted en estos momentos de des-

orientación. El amor se sostiene en un palacio, como en una choza, si responde a su fuerza legítima: ser verdaderamente amor. Aparte esas ideas locas, busque trabajo, que muchos son los que batallan en ese campo de miseria, muchos los que padecen, sin desesperar, sin fijar su mirada en horizontes perdidos. El sueño que yo puedo tejerle es sencillo y se resuelve en dos palabras: luche, triunfe. Luego, al conquistar su puesto en la vida, será usted quien teja un sueño: el sueño de su dicha futura. Incondicionalmente a sus órdenes.

De
GENZIANELLA



EN LA PINTORESCA ITALIA PUEDE ADMIRARSE ESE TIPICO LUGAR QUE NO ES OTRO QUE SAN PELEGRINO, EN VITERBO, LACIO ROMANO

Nuestra
Corresponsal
en
ITALIA

DEPORTES

LA BELLEZA EN LOS DEPORTES

Ninguna mujer de gusto comete el error de maquillarse para jugar al tenis, para hacer paseos en bicicleta, hacer equitación, etc.

El arreglo para los deportes debe ser discreto, delicado casi natural. El buen gusto de la mujer moderna se aprecia al aire libre. Una mujer muy maquillada con exceso de rouge, en los labios, sombra en los ojos y rimmel es desagradable.

¿Cómo debemos arreglarnos para estar bonitas sin maquillarnos? Sobre todo en el invierno, lo importante es proteger nuestra piel con pomadas que refresquen el cutis y lo protejan a la vez, evitando que el frío que pegue directamente en él, lo haga enrojecer.

Igualmente si el rostro tiene que estar bajo los rayos solares, las cremas tienen que tener propiedades de rayos ultravioleta, teniendo la precaución si después de los deportes el rostro transpira, de lavarnos la cara con agua fresca o de rosas, poniendo después de secarla una crema espaciada en toda la cara. Es muy bueno también si el tiempo es lluvioso no aplicar cremas.

La lluvia constituye de por sí el mejor tratamiento natural de frescura y belleza.

Otro motivo de enrojecimiento de cutis cuando se está al viento, es el de tener los pies fríos, tratando de que ellos estén calientes poniendo escarpines de lana, esta molestia se puede evitar.

INFORMACION

UNA EXCURSION A MINAS MAÑANA

La organiza la Empresa del Ferro Carril Central del Uruguay

PRECIOS BAJOS

Mañana se efectuará una in-

teresa excursión a la ciudad de Minas y a la Fuente de Salus, organizada por el Ferrocarril Central del Uruguay en el tren fono-eléctrico. Se trata de otro de los acostumbrados paseos que ya cuenta con millares de hábitos que, como de costumbre, se han de volcar en Central para trasladarse al pintoresco departamento de pleno de belleza serrana, en el que la fuente del Puma ubicada en la hondonada de uno de los cerros es el centro de atracción del turista. Por intermedio de C X 12 se informará a los participantes de todos los detalles de la excursión.

EN LA ESCUELA NACIONAL DE DECLAMACION

El martes próximo se efectuará en la Escuela Nacional de Declamación la conferencia del poeta y novelista Sr. Manuel de Castro sobre "Novísima poesía chilena", acto que ha despertado real interés en nuestro medio. La entrada es libre.

UNA MANIFESTACION PATRIOTICA HABRA EL 24 DE AGOSTO

Se han dado ya comienzo a los trabajos de organización de la gran manifestación patriótica que se efectuará, como de costumbre a las 23 horas, para saludar desde el monumento al General Artigas, el comienzo del 25 de Agosto, fecha memorable de nuestra historia nacional. Esta gran manifestación de fe patriótica contará con el apoyo de todas las instituciones patrióticas y diversas asociaciones de carácter gremial.

III CONGRESO EUCARISTICO NACIONAL

Mañana aparecerá el Boletín Informativo del Congreso con noticias de gran interés.

El Día de los Niños será una de las notas más sobresalientes de los actos del Congreso.

Football

GUIA DEL HINCHA

Torneo Uruguayo

River Plate - Peñarol. En el Stadium Centenario. A las 15 ohras. Locatario: River Plate.

Peñarol: Rivero; Clulow y Mascheroni; Zunino, Palermo y Rodríguez; Camaiti, Lago, Guzmán, Freire y Magliano.

River Plate: Larrosa; Zabala y Sanguinetti; Guarnieri, Beracochea y Souza; Carrere, Chirimino, Muguruza, Joffre y Golpi.

Suplentes: Peduto y Gallego.

División Reserva

River Plate - Peñarol: En el Stadium Centenario a las 13 h.

River Plate: Uhalde; Pilo y Ferreira; Sahofer, Gallego y N. González; Touriño, Osiamicci, Casaletti, Méndez y Urquiza.

Suplentes: Méndez, Larraurra, Cuitiño y Epherre. Peñarol: Bermúdez; Prado y Barradas; Ramos, Scarone y Aizcorbi; Traverso, Mata, Treviño, Varela y Bardiñas. Suplentes: Ramos, Izquierdo, Rossi, Erico y Tabacada.

LA PRACTICA DEL JUEVES

Los darseneros habrán de apurar mañana un serio compromiso, ya que tienen que enfrentar a los punteros del campeonato.

En la tarde de ayer dieron cumplimiento a su ensayo semanal en la cancha de Wanderers, debido a que como consecuencia de las lluvias caídas y a la realización del último partido, el campo del Parque Sarmiento, quedó imposibilitado para jugar.

De ahí que con muy buen criterio, la Comisión de teams de River dispuso luego de gestionar la autorización correspondiente, practicar en el campo de La Rural.

Acudieron al movimiento la

mayoría de los jugadores, los que evidenciaron en sus desplazamientos el deseo de rehabilitarse, por lo que Peñarol no habrá de confiarse mucho de su ocasional adversario.

LIVERPOOL ENFRENTARA EL DOMINGO A NACIONAL

La Directiva del club Liverpool, entre otros asuntos, designó los teams que habrán de enfrentar a Nacional pasado mañana. Se presentará en la siguiente forma:

Primero: Barbotto; Michia y Requena Gorlero; Pérez, Luzardo y Villanueva; Rey, Olivera, Gorla, Villarreal y Barriola.

Segundo: Rivas; Amato y Gibernau; González, Leguizamón y Amato; Cerviño, Eirín, Yebra, Sardethi y Vitola.

Suplentes: Di Mateo Grunaldi, P. Antúnez, N. Rodríguez, Porcoppo, A. Méndez, Del Castillo, Carril, Pesce.

Carreras

APRONTES DE AYER

De algunos competidores de la polca de Potrancas

Lucha. — Con López, Agil, Avero, 800 metros bien en 0'47" cuatro quintos. Últimos 300 en 0'17" 3/5.

Zoncera. — Con Avero, Decano, López, 800 metros en 0'48" 3/5. Últimos 300, 0'18", dominando la potranca.

Zuesik. — Con A. Sosa, 800 metros en 0'48" 3/5. Últimos 300 0'17" 3/5.

PRONOSTICOS PARA LA REUNION DEL DOMINGO 31 EN EL HIPODROMO DE MAROÑAS

- 1.a carrera — Otawa — Ruidosa
- 2.a carrera — Jerézano — Marinetti
- 3.a carrera — Succupirá — Mumm
- 4.a carrera — Azogue — Iguapé

- 5.a carrera — Súplica — Visionaria
- 6.a carrera — Batelero — Tarzán
- 7.a carrera — Arnica — Villafior
- 8.a carrera — Huracán — Talent

PRONOSTICOS PARA LAS CARRERAS DEL SABADO EN LA PLATA

- 1.a carrera — Mancada — Píola
- 2.a carrera — Cuneta — Bermuda

- 3.a carrera — Personera — Prends Garde
- 4.a carrera — Azar — Altre
- 5.a carrera — Jau - Jau — Poston
- 6.a carrera — Don Tarello — Alarido
- 7.a carrera — Fisco — Frivok
- 8.a carrera — Caleniz — C. Battant
- 9.a carrera — Arrastro — Espigón
- 10.a carrera — Eureka — Last Knock



Maguel

La bicicleta inglesa construida en The Hercules Cycle & Motor Co. Ltd., la fábrica de mayor producción en el mundo: Más de un millón por año!

GARANTIDAS

50 AÑOS

De líneas esbeltas y bien proporcionada y con innumerables detalles que la hacen una máquina superior en todo sentido, no deben confundirse con tantas marcas de inferior calidad y presentación

COMPRELAS EN COMODAS CUOTAS MENSUALES

UNICOS DISTRIBUIDORES

MANUEL GUELFY y Cía.

Diagonal Agraciada, 1777 - 1789

Ferretería en General

Productos Químicos

Bazar - Menaje -

Barnices - Pinturas

Materiales Sanitarios

IMPORTADORES.
TRABUCATI y Cía
25 de MAYO esq. Bm. MITRE
MONTEVIDEO



Niños

SANOS y FUERTES!

con

MALTA MONTEVIDEANA

FABRICAS NACIONALES DE CERVEZA S.A.

Modas

VERANO DE 1938

J. 6141.—Traje de playa y baños de sol, en seda blanca y azul lavable. El chaleco se abotona por delante dejando al descubierto casi toda la espalda. Son necesarios unos: 2,50 mts. blanca y 1,10 mts. azul ambas en 80 cm. de ancho. Tallas 40 y 44.
J. 6001-6002.—Encantador complet para playa, en seda artificial blanca y roja. Sobre el traje para baños de sol se viste la falda y el bolero. Este último se adorna con bieses rojos que armonizan con la banda de la falda y tirantes del cuerpo. Son necesarios unos: 2,15 mts. para el traje, para falda y bolero unos 4,10 mts. de tela estampada, 0,60 metros de tela de guarnición ambas en 90 centímetros de ancho. Tallas 42 y 46.



GARÚA

Romance

De Joaquín Gómez Bas

Llora el otoño... Garúa.
En mis cabellos, el viento
pasa volcando gragea
de cristal... Puntos pequeños
de luz que piden prestada
al turbio foco esquinero.

Cae una hoja, tronchada
por un manotón del viento,
en un charco del camino...
¡Pobre obscuro charco quieto
que bajo cielo sin luna
nació para ser espejo!

Sobre mis labios garúa;
húmedo beso del céfiro...
La noche otoñal jadea;
su aliento, su fresco aliento
pretende aquietar mi alma
y sólo aviva su fuego!

Las nubes hacen rendijas
para que pase un lucero;
ya tiene pupila el charco
para contemplar el cielo
donde las nubes de otoño
se van llorando muy quedo...

A mi me siguen rondando
las nubes del sentimiento
que en mi corazón destilan
garúa de sangre hirviendo...

SMART

Sarandi 614

ALTAS
NOVEDADES
PARA
SEÑORAS

ute. 8 04-27

Los personalismos
no estarán con "La
Mujer"; su protec-
ción será amplia pa-
ra cualquier idea no-
ble y de resultados
positivos

Maquinaria Industrial

Materiales Eléctricos

Caños Galvanizados y Negros

Vidrios - Herrajes

Artículos de Barraca

IMPORTADORES

TRABUCATI y CIA

25 de MAYO esq. Bm. MITRE
MONTEVIDEO



CLAUDETTE COLBERT

viste las últimas
creaciones de la
moda en un film
delicioso y modernista



Nada tan seduc-
tor como el traje
de crepón de Chi-
na con capucha de
encaje que vemos
arriba.

Organza blanca estampada con cereza. Arriba izquierda, para las
tardes. Conjunto de lamé azul y plata para comidas. Arriba derecha

La Octava Mujer de Barba Azul

“La Mujer”

BRINDA SUS PAGINAS

A todos aquellos que sientan vibrar en sus espíritus, los puros sentimientos de justicia y de verdad que sean fuente permanente para la firme realización de nuestra obra en favor de todas las ideas nobles

HOGAR

Cocina oriental

SOPA TAPIOCA

(Aparente para niños enfermos)

Se hace hervir el caldo, agrogándole tanta cucharadas de tapioca como personas han de tomar de ella. Se revuelve seguido hasta que empuce a hervir, dejándola después a fuego lento para que se cocine mejor.

SOPA DE SEMOLA

Se hace del mismo modo que la anterior, cuidando de revolver para evitar que se formen grumos. Necesita, para estar bien, unos tres cuartos de hora de cocción.

SOPA DE MOSTACHOLES A LA GENOVESA

Se hacen cocer los fideos mostachos en agua o caldo a fuego lento, cuidando de que queden bien cocidos se prepara aparte, en una sartén, la siguiente salsa:

Se frien en aceite una cebolla grande, tres dientes de ajo muy menudos, una hoja de laurel, un tomate, un pimiento (si es la estación de ellos) y perejil muy finito. Una vez todo frito, se le pone una cucharada de pimentón, y dejándolo cocer dos minutos más, se le agregan tres cucharones de caldo. Se sazona todo con sal, pimienta, especias y un clavo de olor. Así preparada la salsa, se deja hervir una hora. Se ralla queso parmesano, y en el momento de servir se coloca una capa de fideos, la que se cubre con queso y se moja con salsa, en seguida otra capa de fideos, queso y salsa, y así se sigue hasta que se hayan terminado todos los fideos.

NOTA.—Esta sopa es aparente para invierno, pues es algo pesada.

SOPA SECA DE FIDEOS FINOS

Se prepara la salsa explicada en el número anterior, y dejándola hervir sólo media hora, se ponen en ella los fideos finos, agregándole poco a poco al caldo que necesiten para cocinarse. Esta sopa se hace en cazuela de barro y debe quedar seca. En el momento de servir se parten y echan dentro tantos huevos como comensales hay cubriéndolos bien con los mismos fideos. Se deja tapada la cazuela cinco minutos más, y se sirve bien caliente.

SOPA JULIANA

Se cortan en bastoncitos muy finitos, un repollo, un nabo, una

zanahoria, una lechuga y una papa. Se lava todo muy bien y se pone a escurrir. Se hacen dorar en un tacho, con grasa de cerdo, dos o tres cebollas, poniendo en seguida las verduras; se dejan cocer así en seco durante una hora y cuarto. Entonces se les agrega el caldo hirviendo y se dejan las verduras en el fuego hasta que estén bien cocidas. En el momento de servir se le puede poner a esta sopa un poco de arroz, alverjas o cebadilla inglesa. Puede tomarse sólo con las verduras.

SOPA DE HABAS

Se cocinan bien las habas con sal y se deshacen con manteca como para puré. Así que esté pronto, se echa en el caldo hirviendo. Puede hacerse del mismo modo con arvejas en lugar de habas.

SOPA DE ZAPALLO

Primero se cuece bien el zapallo y se deshace como para puré con un poco de manteca. Cuando el caldo hierve, se pone y deja cocer durante 10 minutos a fuego vivo.

SOPA DE FARIÑA

Se hace enfriar un poco de caldo, y, una vez tibio, se deslie en él la fariña (una cucharada por persona). Se revuelve hasta que hierva fuerte, y a los 15 minutos está pronta.

SOPA DE AVENA

(Propia para niños y personas débiles)

Se prepara del mismo que la de fariña: sólo que debe dejarse

Maternidad



SOLAMENTE
2 CTMS.
POR TAZA
PERO...
VALE MUCHO MAS.

Si Vd. señora, está cumpliendo con la más alta y noble de las misiones reservadas a la mujer, cuide mucho su alimentación, porque una alimentación inadecuada puede debilitarla y enfermarla.

Toddy mantiene fuerte y bien nutrida a la futura madre, favoreciendo así el feliz advenimiento de un bebé sano y robusto. Toddy proporciona luego a la madre una lactancia nutritiva y abundante. Señora: para beneficio de Vd. y de esa vida que comienza, y que ya le es tan querida, tome Toddy. El delicioso Toddy es el más sano, puro, nutritivo y económico de los alimentos malteados.

Toddy

NUTRE, FORTALECE Y VIGORIZA

LO QUE CONTIENE Y LO QUE HACE TODDY

Toddy contiene en proporción correcta las
PROTEINAS - que son indispensables para el desarrollo de los músculos y tejidos;
CARBOHIDRATOS - que generan energías;
HIERRO - que aumenta los glóbulos rojos de la sangre;
FOSFORO ORGANICO - que vigoriza el cerebro;
CALCIO - que contribuye a la formación de los huesos y de los dientes;
VITAMINAS - que estimulan el apetito y vigorizan el organismo.

Sería posible imitar el color y las apariencias de TODDY; pero la científica dosificación y alta calidad de sus componentes nunca podrán igualarse. Por eso Toddy es único. Toddy no tiene, ni puede tener similares.

51

EL GATO SIAMES

to, se echa en el caldo hirviendo. Puede hacerse del mismo modo con arvejas en lugar de habas.

SOPA DE AJO

Se frien cuatro dienteitos de ajo, cortados en pedacitos, en aceite caliente; una vez bien fritos se les pone sal, pimienta y la cantidad de agua necesaria, dejando hervir todo 15 minutos. Si se quiere hacer con huevos, se ponen éstos en la sopera arriba de rebanadas de pan y se vierte sobre ellas el caldo hirviendo. Esta sopa es muy buena para niños, y en este caso se le suprime la pimienta.

NOTA.—Las sopas de fideos en general pueden acompañarse de la salsa genovesa llamada pesto (véase receta número 35). aparte, a fin de que cada uno se sirva a su gusto.

SOPA DE MENUDOS DE AVES

Se hacen dorar en grasa de cerdo dos cebollas cortadas en rueditas, y unas tiritas de tocino o jamón. Una vez tostado todo, se le agrega menudos de aves cortados en trocitos y se le echa el caldo. Debe hacerse hervir fuerte lo menos durante una hora.

SOPA DE ARROZ

Se frien manteca o aceite una cebolla y un tomate cortados menudos, y se le agrega el caldo hirviendo. En seguida se pone el arroz, que debe retirarse del fuego 15 minutos antes de servir.

MANZANAS SOUFLES

Se hace un bizcochuelo con 3 yemas batidas con 3 cucharadas de azúcar. Se batan las 3 claras a nieve y agrega las yemas y 6 cucharadas de harina cernidas con una cucharadita de polvo de hornear. Una vez cocido y frío se ahueca un poco y coloca en una fuente que pueda ir al horno. Se rellena con manzanas partidas en 2, cocidas con vino y azúcar y frías. Se cubre con lo siguiente: Se hace un almibar a punto de hilo con 100 gramos de azúcar, un poco de agua y esencia de vainilla. Se batan las 3 claras a punto de nieve y agrega las yemas. Se coloca sobre las manzanas. Se polvorea con almendras ralladas y se coloca un momento al horno.

Para su belleza consulte a

MAX FACTOR

FRASES

La belleza se conjuga con la armonía y entre las dos dan la perfección.

Dra. María U. Otero
P. CASTELLANOS 1428
P. 2. A. 2.
Consultas: 14 a 16
U. T. E. 8 83 36

El gato ha sido siempre un animal favorito en los hogares, habiendo sido admirado y regalado por muchos famosos personajes de nuestro tiempo y de la más remota antigüedad. Entre las muchas razas que existen, — Persa, Angora, Manx, etc., — uno de los más hermosos y aristocráticos es el Siamés, un gato de pelo corto, de delicado color pardo en el cuerpo y con las extremidades — cabeza, patas y cola — de color pardo intenso. Los ojos suelen ser de un brillante color azul o verde. El llamado Siamés 'Real' tiene un ensortijamiento en el centro de la cola. La leyenda de cómo la cola adquirió este ensortijamiento constituye una encantadora historia, muy apreciada de los admiradores de este simpático animal.

En tiempos muy remotos, hubo un rey siamés que entre sus bienes terrenales apreciaba sobremanera un anillo de una gran esmeralda, que también era un amuleto y tenía la virtud de proteger al rey y a sus súbditos.

Desgraciadamente, un día el rey perdió el anillo mientras se hallaba viajando por su reino. Se dictaron proclamas y se ofrecieron recompensas en todos sus dominios. La alarma cundió por todo el país y los hombres, mujeres y niños salieron en busca del anillo.

La búsqueda continuó durante muchas semanas y meses sin éxito alguno, hasta que un buen día, un leñatero, que volvía a su casa por la tarde, vió en el barro un objeto brillante que le llamó la atención. Cómo fué a dar allí es cosa que nadie supo explicar, pero resultó ser el anillo perdido. Esa noche el leñatero y su mujer consideraron la manera más segura de llevar el anillo al palacio del rey, porque había muchos salteadores en la campaña. Era menester servirse de algún ardid, y, finalmente, la mujer sugirió el que se adoptó con la ayuda de un gato siamés domesticado. Se metió el anillo en la cola del animal, se le cubrió con el pelo y luego se hizo un nudo en la cola del gato. En esta forma, el gato y el anillo fueron conducidos a presencia del monarca, quien, jubiloso, volvió a colocar en el dedo el anillo. Dió a la pareja una rica recompensa, pero retuvo en su palacio el gato, y lanzó una proclama declarando que de allí en adelante el gato siamés habría de ser considerado sagrado en su reino. Desde entonces, dice la peregrina leyenda, los descendientes de aquel gato continuaban conservando el peculiar ensortijamiento de la cola, en la región donde había sido colocado el anillo.

Arados "El Ruso", "Collins", etc.

Carpidores, Rastras.

Desgranadoras

Rompedoras y Quebradoras de maíz

Alambres. Ovalados y de Pua.

IMPORTADORES

TRABUCATI y CIA

25 de MAYO esq. Bm. MITRE
MONTEVIDEO

Siempre frescas y riquisimas las SOPAS "PURITAS"

Envasadas higiénicamente. Pida a su almacenero.

SOPAS PURITAS

HARINAS NACIONALES "PURITAS"

CAPURRO & C

Cine - Teatro - Música

18 DE JULIO

De acuerdo con el plan trazado para el desarrollo de la presente temporada el 18 de Julio, la compañía dramática española que encabeza la actriz Margarita Xirgir, renovó ayer su cartel, con el estreno de la comedia titulada: "Vidas Cruzadas", original de don Jacinto Benavente, la que tuvo el éxito que era de esperar.

SOLIS

Función de gala hoy en el Solís

Con la asistencia de destacados elementos oficiales y varios miembros del cuerpo diplomático se llevará a cabo en la función nocturna de hoy, una velada elegante. Con ella festeja Fu Manchú el fausto acontecimiento de tratado de paz que afirma la paz de América y al que imprimió tan vigoroso im-

pulso de cancillería uruguaya. El programa contiene números muy interesantes.

ARTIGAS

Se renovó el programa del Artigas, ofreciéndose el estreno de la pieza cómica en un acto titulada "Doña María le Cuandera", del local Víctor Soliño. Toca su autor un asunto interesante relacionado con costumbres y tipos de nuestros pueblos de campaña, al rededor de una figura central de excelente trazado y singular textura psicológica. Las vicisitudes y problemas de "Doña María", que constituyen el núcleo central de todas las situaciones de la pieza, se resueltan en una continua sucesión de situaciones eminentes reideras, a base de personajes efectivamente realizados en ese sentido.

Ableen Whelan era manicura y ahora es estrella

"Secuestrado" está basada en una de las novelas más emocionantes de Robert Louis Stevenson: "Kidnapped". Warner Baxter y Freddie Bartholo-

mew encabezan el nutrido reparto, siguiéndoles Arleen Whelan, que es la heronía del relato. La dirección fué ejercida por Alfred Werker.

Héroe de "Zona Internacional" y nuevo astro de Hollywood

Por el año 1923 llegaba a Buenos Aires, procedente de Europa, un muchacho dinámico, animoso y de rebosante simpatía, oriundo de Inglaterra. La aventura lo condujo a estas playas, siempre seductoras para la juventud inadaptable que trota por el mundo. Ese joven había dejado en Inglaterra un acomodado hogar, deseoso de abrirse camino por su propio esfuerzo. Había estado en Francia, Alemania, Austria, Italia, Rumanía y España y cruzó el Atlántico con propósitos de seguir después por el Pacífico y alcanzar los Estados Unidos de Norteamérica.

Llegó a Buenos Aires dispuesto a permanecer un mes en la Argen-

tina, para conocer los Andes, "las Pampas" y el Iguazú, lugares legendarios para el turista; pero un incidente amoroso lo detuvo y decidió emplearse. Prestó servicios en una importante fábrica de cigarrillos durante un año, donó el país para seguir andand. El espíritu porteño lo absorbió. Aprendió mucho de su "argot". Era tan chabotón que perturbaba continuamente la labor de sus compañeros con ocurrencias. El gerente lo sorprendió un día "revolucionando" las oficinas y le reprendió en términos que resultaron proféticos:

—Vea, joven: Vd. debe ir a trabajar al teatro o al cine y triunfa-

rá. Ap

Al f

donó

do...

se rad

despué

titudes

no le

faltan".

para

finalizar

1929,

el joven

aban-

su ex-

el país

para

seguir

andon-

Este

Visitó

Chile,

Cuba,

Méjico

y

turero

icó

en

Nueva

York

Poco

después,

se

estaba

en

Hollywood.

En

un

punto

donde

le

había

"mandado"

trabaja-

rdes

gerente

en

la

Argentina...

y

logro,

muñam-

y

aven-

está

en

el

país

para

seguir

andon-

Este

Visitó

Chile,

Cuba,

Méjico

y

turero

icó

en

Nueva

York

Poco

después,

se

estaba

en

Hollywood.

En

un

punto

donde

le

había

"mandado"

trabaja-

CLAK GABLE, MYRNA LOY Y SPENCER TRACY, los intérpretes de "PILOTO DE PRUEBAS", formidable producción de Víctor Fleming, que anuncia el Cine Metro como su estreno del viernes próximo



Vendrá a Solís la opereta francesa

Lebut: ra... en... de... la... tas... era... 1.00; a... m... y... de... u... fil... 1.00; 2.00; 3.00; 4.00; 5.00; 6.00; 7.00; 8.00; 9.00; 10.00; 11.00; 12.00; 13.00; 14.00; 15.00; 16.00; 17.00; 18.00; 19.00; 20.00; 21.00; 22.00; 23.00; 24.00; 25.00; 26.00; 27.00; 28.00; 29.00; 30.00; 31.00; 32.00; 33.00; 34.00; 35.00; 36.00; 37.00; 38.00; 39.00; 40.00; 41.00; 42.00; 43.00; 44.00; 45.00; 46.00; 47.00; 48.00; 49.00; 50.00; 51.00; 52.00; 53.00; 54.00; 55.00; 56.00; 57.00; 58.00; 59.00; 60.00; 61.00; 62.00; 63.00; 64.00; 65.00; 66.00; 67.00; 68.00; 69.00; 70.00; 71.00; 72.00; 73.00; 74.00; 75.00; 76.00; 77.00; 78.00; 79.00; 80.00; 81.00; 82.00; 83.00; 84.00; 85.00; 86.00; 87.00; 88.00; 89.00; 90.00; 91.00; 92.00; 93.00; 94.00; 95.00; 96.00; 97.00; 98.00; 99.00; 100.00; 101.00; 102.00; 103.00; 104.00; 105.00; 106.00; 107.00; 108.00; 109.00; 110.00; 111.00; 112.00; 113.00; 114.00; 115.00; 116.00; 117.00; 118.00; 119.00; 120.00; 121.00; 122.00; 123.00; 124.00; 125.00; 126.00; 127.00; 128.00; 129.00; 130.00; 131.00; 132.00; 133.00; 134.00; 135.00; 136.00; 137.00; 138.00; 139.00; 140.00; 141.00; 142.00; 143.00; 144.00; 145.00; 146.00; 147.00; 148.00; 149.00; 150.00; 151.00; 152.00; 153.00; 154.00; 155.00; 156.00; 157.00; 158.00; 159.00; 160.00; 161.00; 162.00; 163.00; 164.00; 165.00; 166.00; 167.00; 168.00; 169.00; 170.00; 171.00; 172.00; 173.00; 174.00; 175.00; 176.00; 177.00; 178.00; 179.00; 180.00; 181.00; 182.00; 183.00; 184.00; 185.00; 186.00; 187.00; 188.00; 189.00; 190.00; 191.00; 192.00; 193.00; 194.00; 195.00; 196.00; 197.00; 198.00; 199.00; 200.00; 201.00; 202.00; 203.00; 204.00; 205.00; 206.00; 207.00; 208.00; 209.00; 210.00; 211.00; 212.00; 213.00; 214.00; 215.00; 216.00; 217.00; 218.00; 219.00; 220.00; 221.00; 222.00; 223.00; 224.00; 225.00; 226.00; 227.00; 228.00; 229.00; 230.00; 231.00; 232.00; 233.00; 234.00; 235.00; 236.00; 237.00; 238.00; 239.00; 240.00; 241.00; 242.00; 243.00; 244.00; 245.00; 246.00; 247.00; 248.00; 249.00; 250.00; 251.00; 252.00; 253.00; 254.00; 255.00; 256.00; 257.00; 258.00; 259.00; 260.00; 261.00; 262.00; 263.00; 264.00; 265.00; 266.00; 267.00; 268.00; 269.00; 270.00; 271.00; 272.00; 273.00; 274.00; 275.00; 276.00; 277.00; 278.00; 279.00; 280.00; 281.00; 282.00; 283.00; 284.00; 285.00; 286.00; 287.00; 288.00; 289.00; 290.00; 291.00; 292.00; 293.00; 294.00; 295.00; 296.00; 297.00; 298.00; 299.00; 300.00; 301.00; 302.00; 303.00; 304.00; 305.00; 306.00; 307.00; 308.00; 309.00; 310.00; 311.00; 312.00; 313.00; 314.00; 315.00; 316.00; 317.00; 318.00; 319.00; 320.00; 321.00; 322.00; 323.00; 324.00; 325.00; 326.00; 327.00; 328.00; 329.00; 330.00; 331.00; 332.00; 333.00; 334.00; 335.00; 336.00; 337.00; 338.00; 339.00; 340.00; 341.00; 342.00; 343.00; 344.00; 345.00; 346.00; 347.00; 348.00; 349.00; 350.00; 351.00; 352.00; 353.00; 354.00; 355.00; 356.00; 357.00; 358.00; 359.00; 360.00; 361.00; 362.00; 363.00; 364.00; 365.00; 366.00; 367.00; 368.00; 369.00; 370.00; 371.00; 372.00; 373.00; 374.00; 375.00; 376.00; 377.00; 378.00; 379.00; 380.00; 381.00; 382.00; 383.00; 384.00; 385.00; 386.00; 387.00; 388.00; 389.00; 390.00; 391.00; 392.00; 393.00; 394.00; 395.00; 396.00; 397.00; 398.00; 399.00; 400.00; 401.00; 402.00; 403.00; 404.00; 405.00; 406.00; 407.00; 408.00; 409.00; 410.00; 411.00; 412.00; 413.00; 414.00; 415.00; 416.00; 417.00; 418.00; 419.00; 420.00; 421.00; 422.00; 423.00; 424.00; 425.00; 426.00; 427.00; 428.00; 429.00; 430.00; 431.00; 432.00; 433.00; 434.00; 435.00; 436.00; 437.00; 438.00; 439.00; 440.00; 441.00; 442.00; 443.00; 444.00; 445.00; 446.00; 447.00; 448.00; 449.00; 450.00; 451.00; 452.00; 453.00; 454.00; 455.00; 456.00; 457.00; 458.00; 459.00; 460.00; 461.00; 462.00; 463.00; 464.00; 465.00; 466.00; 467.00; 468.00; 469.00; 470.00; 471.00; 472.00; 473.00; 474.00; 475.00; 476.00; 477.00; 478.00; 479.00; 480.00; 481.00; 482.00; 483.00; 484.00; 485.00; 486.00; 487.00; 488.00; 489.00; 490.00; 491.00; 492.00; 493.00; 494.00; 495.00; 496.00; 497.00; 498.00; 499.00; 500.00; 501.00; 502.00; 503.00; 504.00; 505.00; 506.00; 507.00; 508.00; 509.00; 510.00; 511.00; 512.00; 513.00; 514.00; 515.00; 516.00; 517.00; 518.00; 519.00; 520.00; 521.00; 522.00; 523.00; 524.00; 525.00; 526.00; 527.00; 528.00; 529.00; 530.00; 531.00; 532.00; 533.00; 534.00; 535.00; 536.00; 537.00; 538.00; 539.00; 540.00; 541.00; 542.00; 543.00; 544.00; 545.00; 546.00; 547.00; 548.00; 549.00; 550.00; 551.00; 552.00; 553.00; 554.00; 555.00; 556.00; 557.00; 558.00; 559.00; 560.00; 561.00; 562.00; 563.00; 564.00; 565.00; 566.00; 567.00; 568.00; 569.00; 570.00; 571.00; 572.00; 573.00; 574.00; 575.00; 576.00; 577.00; 578.00; 579.00; 580.00; 581.00; 582.00; 583.00; 584.00; 585.00; 586.00; 587.00; 588.00; 589.00; 590.00; 591.00; 592.00; 593.00; 594.00; 595.00; 596.00; 597.00; 598.00; 599.00; 600.00; 601.00; 602.00; 603.00; 604.00; 605.00; 606.00; 607.00; 608.00; 609.00; 610.00; 611.00; 612.00; 613.00; 614.00; 615.00; 616.00; 617.00; 618.00; 619.00; 620.00; 621.00; 622.00; 623.00; 624.00; 625.00; 626.00; 627.00; 628.00; 629.00; 630.00; 631.00; 632.00; 633.00; 634.00; 635.00; 636.00; 637.00; 638.00; 639.00; 640.00; 641.00; 642.00; 643.00; 644.00; 645.00; 646.00; 647.00; 648.00; 649.00; 650.00; 651.00; 652.00; 653.00; 654.00; 655.00; 656.00; 657.00; 658.00; 659.00; 660.00; 661.00; 662.00; 663.00; 664.00; 665.00; 666.00; 667.00; 668.00; 669.00; 670.00; 671.00; 672.00; 673.00; 674.00; 675.00; 676.00; 677.00; 678.00; 679.00; 680.00; 681.00; 682.00; 683.00; 684.00; 685.00; 686.00; 687.00; 688.00; 689.00; 690.00; 691.00; 692.00; 693.00; 694.00; 695.00; 696.00; 697.00; 698.00; 699.00; 700.00; 701.00; 702.00; 703.00; 704.00; 705.00; 706.00; 707.00; 708.00; 709.00; 710.00; 711.00; 712.00; 713.00; 714.00; 715.00; 716.00; 717.00; 718.00; 719.00; 720.00; 721.00; 722.00; 723.00; 724.00; 725.00; 726.00; 727.00; 728.00; 729.00; 730.00; 731.00; 732.00; 733.00; 734.00; 735.00; 736.00; 737.00; 738.00; 739.00; 740.00; 741.00; 742.00; 743.00; 744.00; 745.00; 746.00; 747.00; 748.00; 749.00; 750.00; 751.00; 752.00; 753.00; 754.00; 755.00; 756.00; 757.00; 758.00; 759.00; 760.00; 761.00; 762.00; 763.00; 764.00; 765.00; 766.00; 767.00; 768.00; 769.00; 770.00; 771.00; 772.00; 773.00; 774.00; 775.00; 776.00; 777.00; 778.00; 779.00; 780.00; 781.00; 782.00; 783.00; 784.00; 785.00; 786.00; 787.00; 788.00; 789.00; 790.00; 791.00; 792.00; 793.00; 794.00; 795.00; 796.00; 797.00; 798.00; 799.00; 800.00; 801.00; 802.00; 803.00; 804.00; 805.00; 806.00; 807.00; 808.00; 809.00; 810.00; 811.00; 812.00; 813.00; 814.00; 815.00; 816.00; 817.00; 818.00; 819.00; 820.00; 821.00; 822.00; 823.00; 824.00; 825.00; 826.00; 827.00; 828.00; 829.00; 830.00; 831.00; 832.00; 833.00; 834.00; 835.00; 836.00; 837.00; 838.00; 839.00; 840.00; 841.00; 842.00; 843.00; 844.00; 845.00; 846.00; 847.00; 848.00; 849.00; 850.00; 851.00; 852.00; 853.00; 854.00; 855.00; 856.00; 857.00; 858.00; 859.00; 860.00; 861.00; 862.00; 863.00; 864.00; 865.00; 866.00; 867.00; 868.00; 869.00; 870.00; 871.00; 872.00; 873.00; 874.00; 875.00; 876.00; 877.00; 878.00; 879.00; 880.00; 881.00; 882.00; 883.00; 884.00; 885.00; 886.00; 887.00; 888.00; 889.00; 890.00; 891.00; 892.00; 893.00; 894.00; 895.00; 896.00; 897.00; 898.00; 899.00; 900.00; 901.00; 902.00; 903.00; 904.00; 905.00; 906.00; 907.00; 908.00; 909.00; 910.00; 911.00; 912.00; 913.00; 914.00; 915.00; 916.00; 917.00; 918.00; 919.00; 920.00; 921.00; 922.00; 923.00; 924.00; 925.00; 926.00; 927.00; 928.00; 929.00; 930.00; 931.00; 932.00; 933.00; 934.00; 935.00; 936.00; 937.00; 938.00; 939.00; 940.00; 941.00; 942.00; 943.00; 944.00; 945.00; 946.00; 947.00; 948.00; 949.00; 950.00; 951.00; 952.00; 953.00; 954.00; 955.00; 956.00; 957.00; 958.00; 959.00; 960.00; 961.00; 962.00; 963.00; 964.00; 965.00; 966.00; 967.00; 968.00; 969.00; 970.00; 971.00; 972.00; 973.00; 974.00; 975.00; 976.00; 977.00; 978.00; 979.00; 980.00; 981.00; 982.00; 983.00; 984.00; 985.00; 986.00; 987.00; 988.00; 989.00; 990.00; 991.00; 992.00; 993.00; 994.00; 995.00; 996.00; 997.00; 998.00; 999.00; 1000.00; 1001.00; 1002.00; 1003.00; 1004.00; 1005.00; 1006.00; 1007.00; 100



IMPERIO ARGENTINA, PROTAGONISTA DE "CARMEN LA DE TRIANA"

Cantando coplas llenas de intención y colorido, con esa voz tan dulce y clara, IMPERIO ARGENTINA revive el personaje de la novela de Próspero Mérimée, "CARMEN LA DE TRIANA", cuyo éxito en el Ambassador ha sido grandioso y merecido

"SECUESTRAO"

Una super producción del C. T. Opera

El viernes 5 de Agosto

Warner Baxter, Freddie Bartholomew y Arleen Whelan encabezan el reparto de "Secuestrado", superproducción 20th Century-Fox.

"Secuestrado" está basada en la novela "Kidnaped", del célebre escritor escocés Robert Louis Stevenson y autor de tantas obras consideradas maestras en el género de la aventura, tales como "La isla del tesoro" y "Viejas en mi bodega". Amante de las cosas de su patria, Stevenson pinta en "Secuestrado" uno de los episodios más emocionantes de su historia, como lo fué la rebelión de los escoceses en el año 1747. De ella arrancan las acciones de su novela, presentando de héroes a un patriota que se negaba a aceptar la dominación británica. Lo rodea de una aventura y ensamblos su

figura a la de otros personajes que juegan más adelante, en la película, papeles preponderantes, como ocurre con el juvenil astro Freddie Bartholomew y la nueva estrella de Hollywood Arleen Whelan.

El ambiente del relato presta a esta película un tono fran-

camente de epopeya histórica.

Esta película, que ha sido rodada con carácter de extraordinaria, está filmada en el atrayente tono sepia, y su costo se calcula en dos millones de dólares.

Fué adaptada por Sonya Le-

Secundan a los artistas nombrados un nutrido reparto integrado por C. Aubrey Smith, R. ginald Owen, John Carradine, Nigel Bruce, Miles Mander, Ralph Forbes, H. B. Werner, Arthur Hohl, E. E. Clive, Halliwell Hobbes, Montagu Love, Donald Haines, Maroni Olsen,

ERNESTO GAYA & CIA.

CONCESIONARIOS



EXPOSICION Y VENTAS
AUTOS Y CAMIONES V 8
CERRO LARGO Y RIO NEGRO

TALLERES:
La Paz 1074
U.T.E. 8 68 03

U.T.E.

8 52 55
8 61 92

JOSE P. COPPOLA

JOSE VIDAL, 293

PUEBLO VICTORIA

Empresa de Transportes

Venta de arena

Piedra bruta y triturada

Balasto

Canto rodado, etc.

TELEFONO: 22 37 81

Pascal, y Ewin Blum. La supervisión la ejerció el vicepresidente de la 20th Century-Fox' Mr. Darryl F. Zanuck, y la dirección del afamado director Alfred Werke.

Leonard Mudie, Mary Gordon, Forrester Arvey y otros, además de millares de extras, que intervienen en las escenas de mar.

Simone Simón debuta como cantante

La 20 th Century - Fox vuelve a presentar al periodista Walter Winchell y al director de orquesta Ben Bernie protagonistas de "Despierta y Vive", en una producción musical. Esta vez trabaja con ellos desempeñando el primer papel femenino la simpática francesita Simone Simón.

Acompañando a estas tres populares estrellas también toman parte en la interpretación de esta película, que se titula "No me quieras tanto" (Love and Hiss) un par de cómicos ya celebrados por nuestro público, Bert Lahr y Joan Davis. Representan nada menos que la pareja de enamorados. Desde luego que Joan canta y da con su anatomía en el suelo en sus amorosas escenas con su gracioso compañero.

En esta película la francesita debuta como cantante. Nadie en el estudio había sospechado que Simone tuviera voz para cantar. El primero en descubrirlo fué Zanuck, quien inmediatamente le dió este papel con la oportunidad de entonar unas canciones de Gordon y Revel. El resultado ha sido aprobado por unanimidad por el público norteamericano.

El galán joven del film, el que conquista el corazón de la francesa es Dick Baldwin. También figuran en el reparto Ruth Terry, Douglas Fowley y Chick Chandler.

El argumento es original de Art Arthur y ha sido adaptado para el cinematógrafo por Curtis Kenyon y el mismo autor. Los cantables y la música son de Max Gordon y Harry Revel. El film ha sido dirigido por Sidney Lanfield.

PROGRAMAS de RADIO

C X 6 — ESTACIONES OFICIALES — C X A 4

DOMINGO 31 DE JULIO DE 1938 12. Hora oficial y estado del tiempo 12.3 Audición de la discoteca Nacional 14. Estudio: Audición literaria-informativa a cargo del Instituto Anglo-Uruguayo. 16. Estado Centenario: Desarrollo del partido de fútbol entre los equipos de Nacional y Liverpool 16.15 Pabellón de la Música: Concierto de la Banda Municipal, bajo la dirección del maestro Benigno Calcaevich, por C X 38 17. Audición de la discoteca Nacional 18.30 Estudio Auditorio: Espectáculo coreográfico infantil, bajo la dirección del maestro L. Baldi 20. Programa de música de Cámara 21.30 Audición especial de la Discoteca LUNES 1 DE AGOSTO 12. Hora oficial y estado del tiempo 12.3 Audición de la discoteca Nacional 17. Hora Oficial: Previsión del tiempo e Informativo Rural 17.30 Estudio: Los Cinco Minutos de la Liga M contra el Alcoholismo 17.35 Audición de la Discoteca Nacional 18.30 Estudio: Conferencia del ciclo organizado por la AUP 19. Por C X 38: Asociación Cristiana de Jóvenes: Conferencia del ciclo organizado por esta Instituto sobre "Evolución plástica en nuestro siglo", por el Sr. Joaquín Torres García. 19.45 Programa de música de cámara 20.30 Informativo del Sudre 21. Estudio: Recital de la soprano Magdalena Verónica acompañada al piano por E. Rodríguez Bocas. 21.30 Audición especial de la Discoteca MARTES 2 12. Hora oficial y estado del tiempo 12.3 Audición de la Discoteca Nacional 17. Hora Oficial: Previsión del tiempo e Informativo Rural 17.30 Audición de la Discoteca Nacional 18.30 Lluvia: Conferencia del ciclo organizado por la Alianza Francesa sobre el tema "La vida de Pasteur", por el Sr. Henri Lamas Poussy 18.35 Audición especial de la Discoteca 19.45 Programa de música de cámara 20.30 Informativo del Sudre 21. Estudio: Recital del pianista José María Martínez Rodas 21.30 Audición especial de la Discoteca MIERCOLES 3 12. Hora oficial y estado del tiempo 12.3 Audición de la Discoteca Nacional	14. Estudio: Audición musical a cargo de la Asociación Nacional de Educación Artística del Bío. 17. Hora Oficial: Previsión del tiempo e Informativo Rural 17.30 Audición de la discoteca Nacional 18.30 Audición especial de la discoteca 19.30 Estudio: Cátedra del Sudre 20. Programa de Música de Cámara 20.30 Informativo del Sudre 21. Estudio: audición por el conjunto de música de cámara del RODE 21.30 Audición especial de la Discoteca JUEVES 4 12. Hora oficial y estado del tiempo 12.3 Audición de la Discoteca Nacional 17. Hora Oficial: Previsión del tiempo e Informativo Rural 17.30 Audición de la Discoteca Nacional 18.30 Audición especial de la discoteca 19.45 Programa de música de cámara 20. Estudio: Conferencia del ciclo organizado por el Min. de Salud Pública 20.30 Informativo del Sudre 21. Estudio: Recital del guitarrista Pedro Martín Sánchez 21.30 Audición especial de la Discoteca VIERNES 5 12. Hora oficial y estado del tiempo 12.3 Audición de la Discoteca Nacional 17. Hora oficial, previsión del tiempo e Informativo Rural 17.30 Los 5 minutos de la C. X. U. 17.35 Audición de la discoteca Nacional 18.30 Audición de la misma 19. Estudio: Recital del guitarrista Raúl Rodríguez Arias 19.45 Programa de música de cámara 20.30 Informativo del Sudre 21. Estudio: Recital del tenor Carlos Vela acompañado al piano por Héctor Rosa Giffoni 21.30 Audición especial de la Discoteca SABADO 6 12. Hora oficial y estado del tiempo 12.3 Audición de la Discoteca Nacional 15. Estado Centenario: Desarrollo del partido de fútbol entre los equipos de Nacional y Racing 17. Hora Oficial y Previsión del tiempo 17.15 Audición de la Discoteca Nacional 18.30 Estudio Auditorio: Concierto de la Orquesta Sinfónica de Montevideo, bajo la dirección del maestro Lamberto Baldi, con intervención del pianista Guillermo Backhaus 20.30 Informativo del Sudre 21. Programa de Música de Cámara 21.30 Audición especial de la Discoteca
---	--

Todos los días, a las horas 12, 17 y 21, se transmitirá la Hora Oficial

C X 4 DIRECCION DE AGRONOMIA

LUNES 1 DE AGOSTO DE 1938 11. Marcha característica: Inauguración 11. La función del Ing Agrónomo 11.15 José Bieler: Administración de tambos 11.30 Servicio Oficial de Semillas: De interés para el agricultor 11.45 Los insectos carpinteros 12. El día de Suiza 12.30 10 000 productos fabrica Suiza 12.45 El Duraznero 13. Miscelánea rural: Selec. de zarzuelas 17.30 Dr. Domingo Cayula: Conversación N.º 278: Microbios: Es mejor prevenir que curar 18. José Machiavello: Enfermedades de la vida 18.15 Audición de piano: Selec. de Bizet, Beethoven, Liszt 19. Guillermo Tell 19.15 Miguel Quinteros: Cómo armonizar los elementos del clima 19.30 Francisco Granmontagne: La actitud ante los Himnos 19.45 El Hornero es el ave de la Patria 20. José M. Bergelot: Comentarios Agrícolas del mes de Agosto 20.30 A 21. Selección de Ballet MARTES 2 11. Las abejas y el verano 11.15 Principales enfermedades de las aves 11.30 Cuidados que requieren los forestales 11.45 Época en que se realiza la cosecha del trigo en distintas partes 12. Dr. Vicente L. Ferrás: La cabra como nodriza 12.30 Producción huevos sin galladura 12.45 Brillat Savarin: El más grande de los cocineros 13. El cultivo de los frutales 17.30 Ing. Agr. Nicolás Corrales: Trabajos generales para la conservación de los vinos 17.45 Comenidos mucho y a veces mal 18. El día de Argentina y Venezuela 18.30 Qué árboles pueden adquirirse 18.45 El ajo y su consumo 19. La leche es un alimento completo 19.15 Colonias de vacaciones en el campo 19.30 Mejoramiento de praderas naturales 19.45 Eucaliptus diversicolor 20. Miscelánea rural: Selec. de marchas MIERCOLES 3 11. Creación de 18 parques forestales 11.15 Frigorífico Nacional: Alimentos contraindicados para el ganado 11.30 Explotación racional de los buques 11.45 La higiene de la bodega 12. A. López Rodríguez: Eliseo Reclus y el campo 12.30 El empleo de fertilizantes 12.45 Qué alimentos consumen las gallinas 13. La ciencia en la agricultura 13.15 Avicultura industrial: Música nativa 17.30 Prof. Florencio Cayula: Disertaciones gramaticales 18. Instituto de Q. Industrial: En qué época debe aplicarse el superfosfato 18.15 Ing. E. Salguero Silveira: Investigación sobre la Radiotelefonía 18.45 Dr. A. Gallinal: Significado del laurel 19. La cooperación contribuye al bienestar de los individuos 20. Miscelánea rural: Zarz. "Bohemios"	JUEVES 4 11. Dirección de Agronomía: Las insecticidas más comúnmente empleados 11.15 Ing. Gregorio Helguera: Temas forestales 11.30 Placenta maligna y carbunco 12. Medio Millón de Polares para anunciar la Leche 11.30 Gregorio M. Sierra: Entre arrayanes y surtidores 11.45 Incubación de las maderas 12. José E. Ster: La necesidad de la cultura física 12.30 J. M. González: Aire, Sol y Mar 12.45 Enfermedades citoplasmas 13. Martín Olivera: Hacia un nuevo humanismo 13.15 Parque criollo y museo gaucho 13.30 Selec. de operetas italianas 17.30 Empleo racional de la electricidad 17.45 Consejos sobre higiene general 18. E. Martínez: Los productos agrícolas, cómo llevarlos a la práctica 18.30 Fabre: Un bosquejo de su vida y de sus trabajos 19. Correcta alimentación de los pollos 19.15 Los locales de lechería: Ordenanzas 19.45 Ing. E. Salguero Silveira: Alimentación a base de productos vegetales 20. Miscelánea rural: Sel. de música VIERNES 5 11. Comisión Pro Fomento del Arbol: Semillas que se distribuyen 11.15 Ing. Juan Castagnoli: Leche Higiénica, leche sana 11.30 Plantación de árboles frutales 11.45 Gukovsky: Motivos de la sierra 12. Matías Colodrero: Juventud y alimentación 12.30 El control de producción su importancia en la selección lechera 12.45 Herminia Lucadame: Primavera 13. Lucrécia Bory: Primavera de oro 13.15 De interés para los productores: Zarzuela "Don Gil de Alcalá" 17.30 D. G. de I. Directos: De interés para el contribuyente 18. Audición de piano: Sel. de Mayrber, Suppé, Molden, Mendelssohn 19. G. Beaufort: Interesante cuento para criadores por Guillermo House 19.30 Conversaciones con el tamborero 20. Fomento del árbol 20.15 Miscelánea rural: "Pastoral 6", de Beethoven SABADO 6 11. D. de Agronomía: Arando Arararia 11.15 Como combatir el saturnismo 11.30 C. M. de A. Postal: De interés para los ahorristas 12.15 Como aprovechar el campo perdido 12.30 E. S. del Estado: Falsa dual mixta 12.45 Decálogo suceso de higiene 13. Transmisión dedicada a los niños: Sel. musical 17.30 Cómo obtener buenas mieles 17.45 Las maravillas de la horticultura 18. Comentario poético sobre Geografía 18.15 E. H. Farrington: La sociedad transmite las materias 18.45 Decálogo forestal y decálogo positivo 19. Opera completa "La Traviata", Verdi
--	---

C X 26 — RADIO URUGUAY

DOMINGO 31 DE JULIO DE 1938 10. C. Franch: Quinteto 10.30 G. Spani y De Luca 11.30 Carreras por el Río Uruguay 11.45 "El domingo a las 11" 12.45 Resplandores del Fuego, con el Gaucho Florido y do "Los Tordos" 13.45 Arvisó y O. Tizado: 13.30 Montaner 14. Sr. Ball: conversaciones evangélicas 15. "Amén", de Bizet 16. Valses y balladas: 19. "La mejor del puerto" y otras zarzuelas 20.25 Boh. Vencidos: 20.45 R. Mellor 21. Cantor José Butti y guitarristas Fierro y Yancicelli 21.15 De Caro: 21.30 Sigue José Butti 22. Prog. español por Sarita y Cadamón LUNES 1 DE AGOSTO 9. Gómez-Vila: 10. Típica Lomuto 10.15 The Revelers: 10.30 Jazz 10.45 Ada Falcón: 11. Carlos Gardel 11.15 Carreras por el Río Uruguay 11.45 Piano M. Rosa Giffoni 12.30 Momento del speaker 13. Chamele: 13.45 Tablada y cambios 13.05 Preludio "El anillo de hierro", etc. 13.45 A. Molina: 14. Novedades típicas 14. Haydn: 14.15 Novedades en re mayor 14.30 C. de Guzmán: 14.45 Rubio-Martínez 14.55 Sinfonía de Londres: 14.55 Do Monte 17.40 "Cavalleria Rusticana", Intermezzo 18. El día de los sonidos y otros frag. 18.15 Pados: 18.45 Valses de 19.30 Pianista M. Collierati en rep. viand. 20.30 Dado la Tablada y cambios 21.30 Valses de 22.30 Luigini: Ballet: Elipico MARTES 2 9. Novedades de Jazz: 10. De Caro 10.30 C. de Guzmán: 10.45 Rubio-Martínez 10.55 Waller y otros: 11.30 M. Egerth 11.40 Jesse Crawford: 12.10 Chalapin 12.30 El momento del speaker 12.45 Pianista M. Collierati en rep. viand. 13. Informativo de la Tablada 13.15 Mardones 13.30 Dado la Tablada y cambios 13.45 A. Molina: 14. Novedades típicas 14. Haydn: 14.15 Novedades en re mayor 14.30 C. de Guzmán: 14.45 Rubio-Martínez 14.55 Sinfonía de Londres: 14.55 Do Monte 17.40 "Cavalleria Rusticana", Intermezzo 18. El día de los sonidos y otros frag. 18.15 Pados: 18.45 Valses de 19.30 Pianista M. Collierati en rep. viand. 20.30 Dado la Tablada y cambios 21.30 Valses de 22.30 Luigini: Ballet: Elipico MARTES 2 9. Schubert: Cuarta sinf. 9. Tenor De Luca: 10.30 Canc. grilegas 11.15 Diez 12.30 Momento del speaker 11.45 Pianista: Mestor Rosa Giffoni 12.30 Org. de cuerdas "Salon Concert" 12.45 Inf. de 13.20 "Salon Concert": 13.50 R. Mellor 14.10 Típica: 14.15 Windigroff: Suite bal. 14.30 Kreisler y M. Jertiza 17.30 Cortot y Ruckemper: 18. Orfe	18.30 Pianista Montenegro: Seleccion. a cargo de la Asociación Nacional de Educación Artística del Bío. 19.30 Carreras por el Río Uruguay 19.45 "El domingo a las 11" 20.25 Boh. Vencidos: 20.45 R. Mellor 21. Cantor José Butti y guitarristas Fierro y Yancicelli 21.15 De Caro: 21.30 Sigue José Butti 22. Prog. español por Sarita y Cadamón LUNES 1 DE AGOSTO 9. Gómez-Vila: 10. Típica Lomuto 10.15 The Revelers: 10.30 Jazz 10.45 Ada Falcón: 11. Carlos Gardel 11.15 Carreras por el Río Uruguay 11.45 Piano M. Rosa Giffoni 12.30 Momento del speaker 13. Chamele: 13.45 Tablada y cambios 13.05 Preludio "El anillo de hierro", etc. 13.45 A. Molina: 14. Novedades típicas 14. Haydn: 14.15 Novedades en re mayor 14.30 C. de Guzmán: 14.45 Rubio-Martínez 14.55 Sinfonía de Londres: 14.55 Do Monte 17.40 "Cavalleria Rusticana", Intermezzo 18. El día de los sonidos y otros frag. 18.15 Pados: 18.45 Valses de 19.30 Pianista M. Collierati en rep. viand. 20.30 Dado la Tablada y cambios 21.30 Valses de 22.30 Luigini: Ballet: Elipico MARTES 2 9. Novedades de Jazz: 10. De Caro 10.30 C. de Guzmán: 10.45 Rubio-Martínez 10.55 Waller y otros: 11.30 M. Egerth 11.40 Jesse Crawford: 12.10 Chalapin 12.30 El momento del speaker 12.45 Pianista M. Collierati en rep. viand. 13. Informativo de la Tablada 13.15 Mardones 13.30 Dado la Tablada y cambios 13.45 A. Molina: 14. Novedades típicas 14. Haydn: 14.15 Novedades en re mayor 14.30 C. de Guzmán: 14.45 Rubio-Martínez 14.55 Sinfonía de Londres: 14.55 Do Monte 17.40 "Cavalleria Rusticana", Intermezzo 18. El día de los sonidos y otros frag. 18.15 Pados: 18.45 Valses de 19.30 Pianista M. Collierati en rep. viand. 20.30 Dado la Tablada y cambios 21.30 Valses de 22.30 Luigini: Ballet: Elipico MARTES 2 9. Schubert: Cuarta sinf. 9. Tenor De Luca: 10.30 Canc. grilegas 11.15 Diez 12.30 Momento del speaker 11.45 Pianista: Mestor Rosa Giffoni 12.30 Org. de cuerdas "Salon Concert" 12.45 Inf. de 13.20 "Salon Concert": 13.50 R. Mellor 14.10 Típica: 14.15 Windigroff: Suite bal. 14.30 Kreisler y M. Jertiza 17.30 Cortot y Ruckemper: 18. Orfe
--	---

Estas cremas deberá Ud. aplicarlas de noche para retirar el polvo y las pinturas dejándolo estar por espacio de unos minutos y retirándolo luego con una servilleta de papel o pañito de lino suave.

Loisole.—Ante todo debe usted combatir los barritos y estar en esa forma nuevas marcas. Para ello, le recomiendo como a Blanche el uso de la crema Desvaneamiento de Huxley, si su cutis es seco y normal; y de la crema de Linao si su cutis es graso. Para combatir las marcas ya existentes deberá usar la crema Blancheur, la cual las hará desaparecer en pocos días de uso continuo. Mientras que estas no hayan desaparecido por completo use la crema Huxley para polvos que forma una película aplicada con pincel sobre la piel que oculta toda imperfección cutis y haciendo que el polvo dure durante días, hence sin necesidad de retocar a cada instante. Tiene en cuatro tonos blanco, rosado, carno, natural, debiendo Ud. elegir la que mejor armonice con el colorido de su cutis.

CONSULTORIO MAX FACTOR

Isadora
Duncan

Mi Vida

(Continuación)

presión de América. Traigo a su teatro el alma vital de que carece, el alma del bailarín. Porque usted sabe..." y yo continuaba mi discurso sin atender las impacientes interrupciones del gran director, que me decía: "Basta, basta". "Porque usted sabe —proseguí, alzando la voz— que la cuna del teatro fué la danza, que el primer actor fué el bailarín. Danzaba y cantaba. Era la iniciación de la tragedia, y hasta que el bailarín no vuelva, con todo su gran arte espontáneo, al teatro, nuestro teatro no vivirá en su verdadera expresión".

Agustín Daly no sabía qué hacer con aquella extraña y delicada muchacha, que tenía la audacia de arengarle de tal manera. Pero, al fin, contestó:

—Bueno; tengo un papel para una pantomima que voy a hacer en Nueva York. Venga usted el día primero de octubre a los ensayos, y si sirve, la contrataré. ¿Cómo es su nombre?

—Me llamo Isadora.

—¿Isadora! ¡Qué bonito nombre! Bueno, Isadora; nos veremos en Nueva York el primero de octubre.

Al llegar, me abalancé, radiante de júbilo, sobre mi madre.

—Por fin —le dije— alguien me aprecia, mamá. He sido contratada por el gran Agustín Daly. Estaremos en Nueva York el primero de Octubre.

—Sí —contestó mi madre—; pero, ¿cómo vamos a sacar los billetes del tren?

Esta era la cuestión. Entonces, se me ocurrió enviar a una amiga de San Francisco el siguiente telegrama:

"Contrato triunfante. Agustín Daly. Debemos ir a Nueva York el primero de octubre. Mándeme cien dólares para el viaje".

Y el milagro se hizo. Llegó el dinero, y con él, mi hermana Isabel y mi hermano Agustín, los cuales, informados de mi telegrama, decidieron espontáneamente que nuestra fortuna era un hecho. Nos metimos todos en el tren de Nueva York, locos de contentos y felices de esperanza. Al fin —pensaba— el mundo iba a hacerme justicia. Si yo hubiera sabido entonces los duros trabajos que me aguardaban, hubiera perdido el valor.

Cuando Iván Miroski se enteró de mi marcha, quedó desesperado. Pero nos juramos amor eterno, y le expliqué que nos sería muy fácil casarnos cuando yo hubiera triunfado en Nueva York. Y no es que yo creyera en el matrimonio, sino que entonces era preciso complacer a mi madre. Aún no había enarbolado la bandera del amor libre, bajo la cual dí luego tantas batallas.

CAPITULO IV

Mi primera impresión de Nueva York fué la de que había allí más belleza y más arte que en Chicago. Nuevamente sentí la alegría de encontrarme junto al mar. Siempre he experimentado una sensación de ahogo en las ciudades del interior.

Nos hospedamos en una pensión de familia de una calle que daba a la Sexta Avenida. Había en aquella casa gentes muy raras que, como los bohemios, parecía que no tenían nada de común: nadie podía pagar su cuenta, y todos vivían en constante propinquidad de expulsión.

Una mañana me dirigí a la puerta del teatro de Daly, el cual me hizo pasar de nuevo a su presencia. Quise explicarle otra vez mis propósitos, pero él parecía muy ocupado.

—Hemos traído —me dijo— una gran "estrella" de pantomima, Jane May, de París. Si usted quiere, puede trabajar en la pantomima. Hay un papel para usted.

Pero la pantomima nunca me ha parecido un arte. El movimiento es una expresión emotiva y lírica, que no tiene nada que ver con las palabras, y en la pantomima se substituyen por gestos las palabras, de suerte que no es ni el arte del bailarín ni el arte del actor, sino un género intermedio e irremediamente infecundo. Sin embargo, no había otro recurso que aceptar la intervención en la pantomima. Me la llevé a casa para estudiarla, y me pareció muy estúpida y perfectamente indigna de mis ambiciones y de mis ideales.

El primer ensayo me produjo una terrible desilusión. Jane May era una mujercita de carácter sobremanera violento, y por cualquier motivo montaba en cólera. Cuando me dijeron que debía señalarla con el dedo para decir "usted", apretar mi corazón para decir "amor" y golpearme violentamente el pecho para decir "yo", el espectáculo me pareció completamente ridículo. Y, como no tenía ninguna convicción, lo hice tan mal, que Jane May se disgustó mucho, y volviéndose a Mr. Daly le dijo que yo no tenía talento de ningún género y que era imposible que participara en la pantomima. Cuando oí estas palabras, comprendí su exacta significación; es decir, que íbamos a caer y a fracasar en aquella pensión de familia, a merced de una propietaria despiadada. Y ví, con los ojos de la

mente, a una pobre corista que habían arrojado a la calle el día antes, sin entregarle siquiera su baúl, y recordé todo lo que mi pobre madre había hecho en Chicago. Y las lágrimas acudieron a mis ojos y descendieron por mis mejillas. Debía de tener un aspecto trágico y miserable porque Mr. Daly, adoptando una expresión de benevolencia, me dió un golpecito en el hombro y dijo a Jane May:

—Ahí tiene usted: cuando llora es muy expresiva. Ya aprenderá.

Pero los ensayos eran un martirio para mí. Se me pedía que hiciera movimientos que, a mi juicio, eran muy vulgares y estúpidos y que, además, no acordaban con la música que les servía de acompañamiento. Pero la juventud es dúctil, y acabé por entrar en el espíritu de mi papel.

Jane May representaba el de Pierrot, y había una escena donde yo tenía que hacer el amor a Pierrot. En tres tiempos diferentes, debía acercarme a él para besarle tres veces en la mejilla. En el ensayo general con trajes, lo hice con tanta vehemencia que dejé una huella roja de mis labios en las blancas mejillas de Pierrot. En vista de lo cual, Pierrot volvió a ser Jane May, una Jane May iracunda que me calentó los oídos. ¡Deliciosa entrada en la vida teatral!

Y, sin embargo, según avanzaban los ensayos, yo no podía sustraerme a la admiración hacia aquella extraordinaria, vibrante y expresiva actriz de pantomimas. De no haber quedado aprisionada por el falso y vacío género de la pantomima, hubiera sido una gran bailarina. Pero el género era muy limitado. Siempre me han dado ganas de decir a la pantomima: "Si quieres hablar, ¿por qué no hablas? ¿A qué vienen los esfuerzos para gesticular como en un asilo de sordomudos?"

Vino, por fin, el estreno. Yo llevaba un vestido Directorio, de seda azul, una peluca rubia y un gran sombrero de paja. ¿Adónde había ido a parar la revolución artística que yo venía a ofrecer al mundo? Estaba completamente disfrazada; no era yo misma. Mi madre querida, que tomó asiento en la primera fila de butacas, quedó desilusionada, y si no llegó a decirme que regresáramos a San Francisco, pude advertir, por lo menos, su terrible decepción. ¡Tanta lucha para tan pobre resultado!

Mientras duraban los ensayos de aquella pantomima, no teníamos dinero. Nos despidieron de la pensión y alquilamos dos habitaciones vacías, sin el menor mobiliario, en la calle 180. No había dinero para vehículos, y yo, iba diariamente a pie al teatro de Agustín Daly, en la calle 29. Corría por el fango, saltaba sobre el pavimento de piedra y andaba por la madera para distraer el viaje y hacerlo más corto. Había inventado toda clase de procedimientos para hacerme esta ilusión. No almorzaba porque no tenía dinero. Solía ocultarme en un palco mientras almorzaban las demás, y allí, extenuada, dormía hasta que empezaba el ensayo de la tarde, con el estómago vacío. De este modo estuve ensayando durante las seis semanas que precedieron al estreno, y aun después del estreno trabajé una semana sin percibir un céntimo.

Al cabo de otras tres representaciones en Nueva York, salió una noche la compañía de tournée. Yo cobraba quince dólares por semana, con los cuales pagaba todos mis gastos y enviaba lamitad a casa, para que mi madre pudiera vivir. Cuando llegábamos a una estación, yo no me dirigía al hotel, sino que cogía mi maleta y marchaba a pie por las calles del pueblo, en busca de una pensión barata. No podía gastar más de cincuenta centavos diarios, todo incluido, y muchas veces, fatigada, rendida y sin fuerzas, caminaba millas enteras en busca de mi pobre pensión. Y muchas veces mis pesquisas me llevaban a barrios muy extraños. Recuerdo de un sitio donde me dieron una habitación sin llave y donde los hombres de la casa, borrachos en su mayoría, estuvieron haciendo continuos esfuerzos para sorprenderme a solas. Yo estaba amedrentada y, arrojando al suelo un armario de ropa, lo arrimé a la puerta para que me sirviera de barricada. A pesar de lo cual, no pude dormir, y pasé la noche sentada y en guardia. No puedo imaginarme una existencia más dejada de la mano de Dios que la existencia de una compañía teatral por carretera.

Jane May era infatigable. Exigía un ensayo todos los días y nunca estaba satisfecha.

Yo llevaba conmigo algunos libros y los leía incesantemente. Todos los días escribía una extensa carta a Iván Miroski: no creo que le dijera hasta qué punto era desgraciada.

Después de dos meses de viaje, la pantomima volvió a Nueva York. La aventura había sido un desastroso fracaso financiero para Mr. Daly, y Jane May regresó a París.

¿Qué iba a ser de mí? Volví a ver a Mr. Daly y traté de interesarle nuevamente en mi arte. Pero parecía completamente sordo y no hacía ningún caso de mis preocupaciones.

—Voy a enviar por provincias a una compañía con "El sueño de una noche de verano"—me

EL CHANA

SIETE LETRAS

que son un emblema de dignidad en
la Industria del País.

Cuando las luce un envase de

CAFE O TE,

exhibe un amplio pásaporte de

CALIDAD Y PUREZA.

dijo—. Si usted quiere, puede bailar en la escena de las hadas.

Mis ideas sobre la danza eran que había que expresar los sentimientos y emociones de la Humanidad. No me interesaban las hadas. Pero acepté, y me ofrecí a bailar el "scherzo" de Mendelssohn en un escenario de madera, antes de la entrada de Titania y Oberón.

Cuando empezó "El sueño de una noche de verano, estaba yo vestida con una larga túnica de gasa blanca y dorada, a la que se adherían dos alas inquietas. Protesté mucho contra las alas porque me parecían ridículas. Intenté convencer a Mr. Daly de que yo podía sugerir la idea de las alas sin necesidad de que me colocaran unas de papel, pero todo fué inútil. La primera vez salí a bailar sola. Estaba encantada. Aquí, al fin, iba a encontrarme sola en un gran escenario, ante un gran público, y podría danzar. Y dancé. Dancé tan bien, que el público estalló en un aplauso espontáneo. Era lo que se llama un éxito. Al volver a meterme entre batidores, creí que iba a encontrar regocijado a Mr. Daly y que me iba a felicitar. Todo lo contrario. Estaba indignado. "Esto no es un music-hall", me dijo. Y es que no se había previsto aquel aplauso del público. A la noche siguiente, cuando salí a bailar, todas las luces estaban apagadas. Y todas las veces que dancé en "El sueño de un anoche de verano", lo hice en la oscuridad. Nadie podía ver en el escenario sino una cosa blanca que flotaba.

Al cabo de dos semanas de representación en Nueva York, "El sueño de una noche de verano" salió de tournée, y de nuevo conocí los tristes viajes y la busca de pensiones humildes Mi sueldo, sin embargo, había subido a veinticinco dólares por semana.

De este modo transcurrió un año.

Era muy desgraciada. Mis sueños, mis ideales, mi ambición: todo parecía fútil. Trabé pocas amistades en la compañía. Me miraban como una extravagante. Iba y venía por el escenario con un libro de Marco Aurelio. Quería adoptar la filosofía estoica para aliviar el sufrimiento constante de la miseria. Hice, sin embargo, una amistad durante el viaje: la de una muchacha llamada Maud Winter, que interpretaba el papel de reina Titania. Era muy cariñosa y simpática. Tenía la rara manía de alimentarse con naranjas y no tomar otra cosa. Me parece que no estaba hecha para este mundo: algunos años después leí que había muerto tuberculosa.

La "estrella" del teatro de Agustín Daly era Ada Rehan—una gran actriz, aunque muy antipática para con sus subordinados—, y la única satisfacción que yo tenía era verla trabajar. Era orgullosa y reservada y le costaba, al parecer, cuando regresábamos a Nueva York la veía yo hacer de Rosalinda, de Beatriz, y de Porcia. Era una de las más grandes actrices

del mundo. Pero esta gran actriz no se preocupaba, en la vida, de hacerse querer de sus compañeras. Era muy orgullosa y reservada y le costaba, al parecer, mucho trabajo darnos los buenos días, porque en cierta ocasión hizo poner el siguiente aviso en la tablilla:

"Se comunica a la compañía que no es preciso que den los buenos días a miss Rehan".

En los años que actué con los artistas de Daly, nunca tuve el placer de hablar con miss Rehan. Evidentemente, todos los artistas de poca altura eran para ella indignos de su atención. Recuerdo que un día, como tuviera que esperar a que Daly terminara de dirigir a un grupo de actores, exclamó, señalándolos con un ademán despreciativo: "Director, ¿por qué nos hace usted esperar por esas nulidades?". (Y como yo era una de aquellas nulidades, no me hizo ninguna gracia la alusión). No puedo comprender por qué una artista tan grande y una mujer tan fascinadora como Ada Rehan incurría en tales extravíos y sólo me lo explico cuando pienso que tenía entonces cincuenta años. Había sido durante mucho tiempo la adoración de Agustín Daly, y quizá se resentía ahora de que el empresario escogiera por costumbre a una chica bonita cada dos o tres semanas—o meses—y la elevara de categoría artística, sin razón aparente, pero posiblemente por alguna razón que ofendía a miss Rehan, como artista, yo profesaba la más gran de admiración hacia Ada Rehan, y en aquella época el menor aliento amable por parte suya hubiera significado mucho en mi vida. Pero en aquellos dos años no me dirigí una sola mirada. Me acuerdo incluso de un día en que, al final de "La Tempestad", mientras yo danzaba en homenaje a las bodas de Miranda y de Fernando, ello volvió la cabeza y me estuvo observando atentamente durante toda la danza lo cual me produjo tal azoramiento, que apenas si pude terminar.

En el curso de nuestra "tournée" con "El sueño de una noche de verano", recalamos un día en Chicago. Me dió una enorme alegría encontrar allí al hombre que yo consideraba como mi novio. Era verano, y cuando no había ensayo, dábamos largos paseos por el bosque. Cada día apreciaba más la inteligencia de Iván Miroski. Cuando, algunas semanas más tarde, salí para Nueva York, convinimos en que él me seguiría y nos casaríamos. Mi hermano, que se informó de nuestros amores, tuvo, por fortuna, la idea de averiguar los antecedentes de Iván, y supo que estaba casado en Londres, donde residía su mujer. Mi madre, asustada, insistió en nuestra separación.

(Continúa en el Núm. próximo)

¿QUE PASA?

Una intensa expectativa de incertidumbre reina en el ambiente. Flota en él, la idea de que hace ya más de un mes que las nuevas autoridades gubernamentales han comenzado a actuar, sin que aún se hayan tomado medidas positivas en lo fundamental, que indiquen cual será el camino a seguir, lo que despierta un estado de inquietud en todas las ramas de la actividad del país, que si bien a nosotros no nos domina por tener plena fe en la actuación de los actuales gobernantes, puede sin embargo causar perjuicios de suma importancia en el espíritu floreciente de optimismo que palpita en nuestro alrededor.



EN LA LEGACION DE FRANCIA

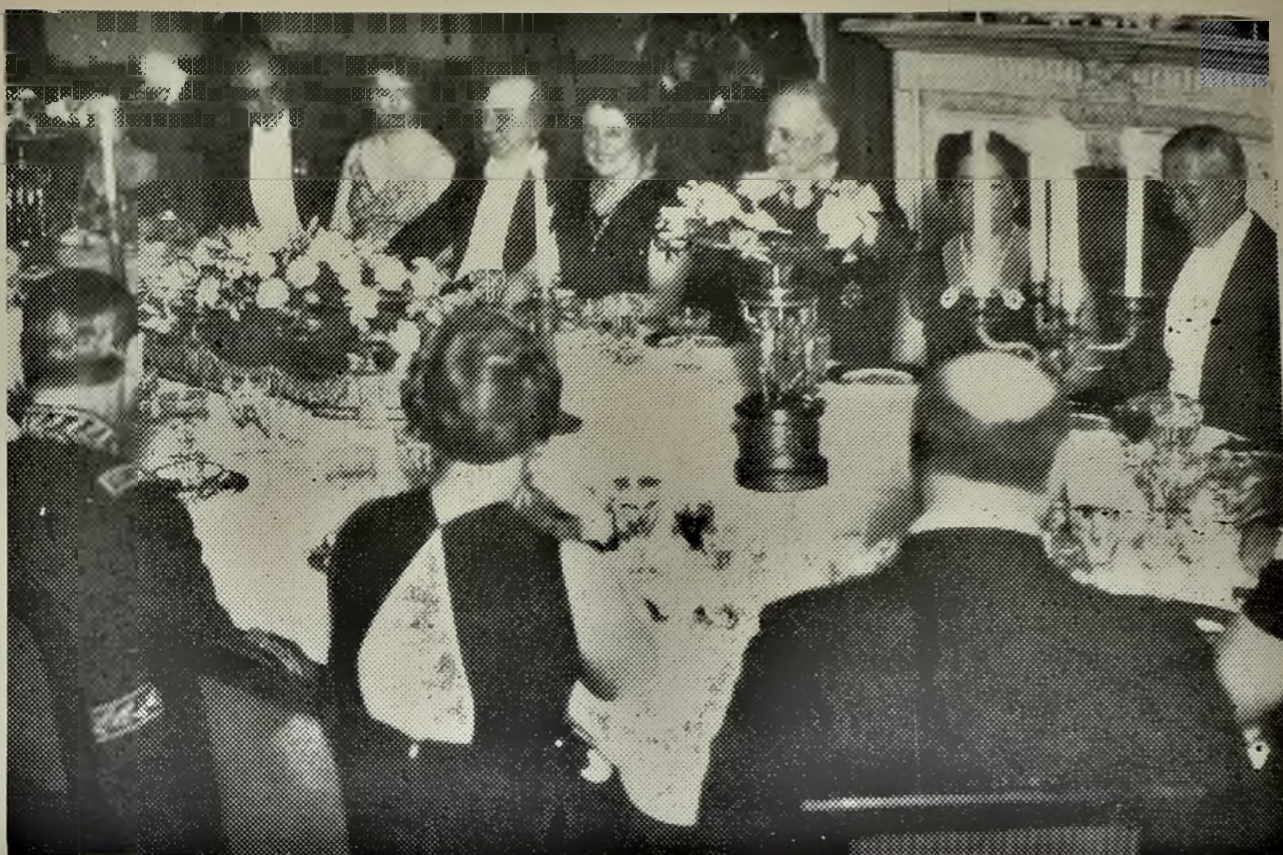
El Presidente de la República Gral. Arqto. Alfredo Baldomir y señora durante la recepción ofrecida en la Legación de Francia por el Ministro de ese país señor Francois Gentil en honor del primer mandatario.

Las empleadas y obreras, encontrarán en LA MUJER el sano y desinteresado consejo que ha de fortalecerlas en su diaria labor.



EN LA LEGACION DE PERU

El Vice-presidente de la República, Dr. Carlonch y señora, señora Evangelina Ortega, el Ministro del Perú Dr. Luis Fernán Cisneros, el Ministro Enrique Buero y las señoras Larriera de Boix y Blanca Alvarez Calderón de Bunge Guerrico.



EN LA LEGACION DE FRANCIA

Interesante aspecto captado durante la gran comida ofrecida en la Legación de Francia por el Ministro de ese país señor Francois Gentil en honor del Presidente de la República General Baldomir y señora Sara Terra.

DE MARTIN M. MARTINEZ

LA REFORMA DE LA CONSTITUCION

(De "La Constitución comentada", por el Dr. J. Salgado)

Una de las causas ocasionales más importantes de la revolución del 31 de Marzo de 1933, fueron las dificultades que ofrecía la Constitución de 1917 para su reforma. Las minorías que predominaban en el Consejo Nacional de Administración y en el Cuerpo Legislativo, se ampararon en esas dificultades para oponerse a la reforma Constitucional que el pueblo reclamaba con toda urgencia.

Los Constituyentes de 1934, trataron de evitar que en lo futuro se produjera parecida situación. Quisieron hacer una Constitución flexible, en el concepto de Bryce, que pudiera reformarse por procedimientos rápidos y sencillos.

Pero desgraciadamente como lo veremos enseguida, esto no resulta en todos los casos del texto de la nueva Carta Constitucional.

El artículo 284 de ésta, establece que la Constitución podrá ser reformada, total o parcialmente, de acuerdo con los siguientes procedimientos:

A) El 20 por ciento de los ciudadanos inscriptos en el Registro Civil podrán plantear la Reforma en un proyecto articulado que se elevará a la Asamblea General debiéndose consultar al Pueblo en la elección inmediata.

La Asamblea General en reunión de ambas Cámaras, podrá presentar fórmulas sustitutivas, que someterá a decisión plebiscitaria conjuntamente con la iniciativa popular.

B) Todo proyecto de reforma constitucional que reúna dos quintos del total de componentes de la Asamblea General, en reunión de ambas Cámaras, será sometido al plebiscito en la primera elección que se realice.

En los casos de los incisos A) y B), para que el plebiscito tenga valor aprobatorio, se requerirá que vote por "SI" la mayoría absoluta de los ciudadanos legalmente hábiles para votar.

Obteniendo ese número de sufragios, la reforma se considerará promulgada.

C) La Constitución podrá ser reformada también por leyes Constitucionales que requieren para su sanción los dos tercios del total de componentes de cada Cámara, dentro de una misma legislatura.

Las leyes constitucionales no necesitarán promulgación del Poder Ejecutivo y entrarán en vigencia inmediatamente después

de sancionadas por ambas Cámaras. Sin perjuicio de ello se someterán al referéndum popular en la primer elección que se realice después de su sanción, estándose a la decisión plebiscitaria, pronunciada por la mayoría de votos emitidos.

Cuando las leyes constitucionales se refieren a la elección de cargos de carácter electivo, al ser sometidas al plebiscito, simultáneamente se votará para esos cargos por el sistema propuesto y por el anterior, teniendo al respecto carácter imperativo la decisión plebiscitaria. (Art. 284 de la Constitución).

Como se ve son dos los procedimientos de reforma que establece la Constitución de la República: la reforma por iniciativa popular y la reforma por iniciativa legislativa.

Esta última tiene dos aspectos: por iniciativa de dos quintos del total de componentes de la Asamblea General y por leyes constitucionales.

En todo procedimiento de reforma Constitucional, se distinguen tres etapas: la iniciativa, la discusión y la aprobación o sanción.

La Constitución que nos rige, reconoce para su reforma el derecho de iniciativa al Pueblo y al Cuerpo Legislativo. La discusión de la reforma de origen legislativo se hace también en la Asamblea General, cuando se trata de proyecto de reforma que emane de la minoría de los dos quintos. Cuando la Reforma se haga por leyes constitucionales, la discusión de la misma, tendrá lugar en cada una de las Cámaras, como ocurre con las leyes ordinarias.

La aprobación o sanción del proyecto de reforma constitucional, se hace también por la Asamblea General en el caso de iniciativa de los dos quintos del total de componentes de la Asamblea. En los casos de reforma por leyes constitucionales, la aprobación del proyecto de reforma se hace por cada Cámara por dos tercios del total de componentes de cada una de ellas dentro de una misma legislatura.

En el caso de reforma por iniciativa popular, no hay aprobación o sanción del proyecto por la Asamblea General; ésta debe someterlo siempre, tal como se presentó a la decisión plebiscitaria, sólo o acompañado de la fórmula sustitutiva que proponga.

Lo que apruebe el Cuerpo Legislativo, es un proyecto de reforma constitucional menos en caso de leyes constitucionales.

En toda obra Constituyente, el Pueblo debe siempre pronun-

ciar la última y definitiva palabra. Así lo estableció la Constitución de 1917 y así lo dispone la Constitución de 1934.

Tanto el proyecto de reforma de origen popular como el de origen legislativo de los dos quintos, para que se conviertan en preceptos constitucionales, para que tengan fuerza obligatoria, deben ser aprobados por el pueblo.

En el caso de las leyes constitucionales, éstas entran en vigencia inmediatamente después de sancionadas por ambas Cámaras, sometándose al referéndum popular en la primera elección que se realice después de su sanción, estándose a la decisión plebiscitaria pronunciada por la mayoría de votos emitidos.

Parece una contradicción establecer que las leyes constitucionales entran en vigencia después de aprobadas por el Poder Legislativo, sin la previa ratificación plebiscitaria. El Constituyente Dr. José Espalter, sostuvo en la Convención, que ésta importaba delegar en el Cuerpo Legislativo la facultad Constituyente.

Ahora bien, la facultad constituyente es una facultad del pueblo indelegable. (Diario de sesiones de la Convención Nacional Constituyente, tomo 2º, pág. 206).

(Continuará en el próximo número)

No arriesgue su dinero

Colóquelo en la

Caja Nacional de Ahorro Postal

el organismo oficial que le ofrece la garantía del Estado, inembargabilidad para sus depósitos e interés más alto de plaza.